

BIŁGORAJSKA

G A Z E T A P O W I A T O W A



BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK MIESZKAŃCÓW POWIATU BIŁGORAJSKIEGO | ISSN 1899-7171 | nr 8 (24) | sierpień 2010

Musi narodzić się nowa jakość

O planach na przyszłość, inwestycjach oraz o tym, jak szpital w Biłgoraju funkcjonować powinien rozmawiamy z Karolem Stpiczyńskim, wiceprezesem spółki ARION Szpitale.

WIĘCEJ STR. 5

Kolejny krok w stronę dzierżawy

Trwają przygotowania do dzierżawy szpitala w Biłgoraju prywatnej spółce Arion. Władze powiatu przygotowują się do przejęcia długu po SP ZOZie. Radni zdecydowali o zaciągnięciu kredytu na spłatę tych zobowiązań.

WIĘCEJ STR. 3

Powiat | Podsumowali rok pracy w rolnictwie

W podziękowaniu za plony

Kolorowy korowód dożynkowy - na czele którego przyniesiono chleb wypieczony z ziarna zebranego w tym roku oraz warzywa i owoce z tegorocznych zbiorów - zawiątał pod ołtarz polowy zorganizowany na polach wsi Gromada. Tam odbyły się tegoroczne obchody dożynek powiatowo - gminnych. Organizacją zajęli się Powiat Biłgorajski oraz Gmina Biłgoraj.



WIĘCEJ STR. 6-7

Zarząd pod kontrolą

Komisja Rewizyjna Rady Powiatu zajęła się skargą przewodniczącej Związku Zawodowych Pielęgniarek i Położnych SP ZOZu na działania Zarządu Powiatu. Tak postanowili radni podczas sierpniowych obrad sesji.

WIĘCEJ STR. 4

Otwarcie muszli sportowo-koncertowej

Turobin doczekał się otwarcia muszli sportowo - koncertowej. Uroczystość poświęcenia i otwarcia inwestycji odbyła się 1 sierpnia.

WIĘCEJ STR. 3

Rośnie gmach

Rozpoczęły się prace przy rozbudowie Katolickiego Liceum Ogólnokształcącego im. Jan Pawła II w Biłgoraju. Planowane zakończenie prac przewidziane jest na czerwiec przyszłego roku, tak by uczniowie w roku szkolnym 2011-2012 naukę rozpoczęli już w komfortowych warunkach.

WIĘCEJ STR. 8

Wakacyjna kosmetyka w szkołach

Wakacje to nie tylko czas odpoczynku i słodkiego lenistwa, ale także czas gruntownych porządków i remontów w placówkach oświatowych podlegających Starostwu Powiatowemu w Biłgoraju. W większości tych jednostek przeprowadzono więc w czasie wakacyjnym mniej lub bardziej gruntowne remonty.

WIĘCEJ STR. 8

Do spraw najtrudniejszych

Zbliża się koniec III kadencji Rady Powiatu, w związku z tym przychodzi też czas podsumowań pracy jej struktur. Jako drugie ciało stałe Rady Powiatu chcemy przedstawić Komisję Zdrowia, Rolnictwa, Ochrony Środowiska i Bezpieczeństwa, która funkcjonuje na podstawie Uchwały Rady Powiatu z 8 grudnia 2006 roku.

WIĘCEJ STR. 9

Pracowicie na drogach

Trwa przebudowa drogi powiatowej relacji Księżpol - Łukowa o długości 15,3km łączącej drogi wojewódzkie nr 835 i nr 849. Realizacja zadania jest możliwa dzięki uzyskanej dotacji z Regionalnego Programu Operacyjnego i wsparcia z budżetu powiatu oraz z gmin Księżpol i Łukowa.

WIĘCEJ STR. 4

Finansowo o szpitalu

Podczas sesji Rady Powiatu, która odbyła się 26 sierpnia, podjęto uchwałę zatwierdzającą sprawozdanie finansowe Samodzielnego Publicznego Zespołu Opieki Zdrowotnej w Biłgoraju za 2009 rok.

WIĘCEJ STR. 3

Dla jeszcze lepszej ochrony

Komenda Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Biłgoraju 17 sierpnia była gospodarzem uroczystości przekazania samochodów ratowniczo - gaśniczych zakupionych z udziałem środków Unii Europejskiej w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013.

WIĘCEJ STR. 10

Cosmos zdobywcą Pucharu Starosty

W finale rozgrywek o Puchar Starosty Biłgorajskiego spotkali się dwaj przedstawiciele „okręgówki” - Cosmos Józefów i Tanew Majdan Stary. Na boisku w Majdanie Nepryskim zdecydowanie lepsza okazała się drużyna z Józefowa.

WIĘCEJ STR. 11

pytanie
do starosty

Drodzy czytelnicy Dzień Interesanta w Starostwie Powiatowym w Biłgoraju wypada we wtorek. Jednak nie zawsze mieszkańcy mają czas na odwiedzinę. Dlatego proponujemy wszelkie pytania kierować za pośrednictwem naszej gazety. Można dzwonić (tel. 084 688-20-54) lub napisać e-mail: gazeta.bilgorajska@woi.lublin.pl W tym miejscu będziemy zamieszczać odpowiedzi.

Czy zabezpieczenie dokumentów związanych z przekształceniem szpitala w Biłgoraju przez ABW wpłynie na proces likwidacji?

- Proces likwidacji będzie realizowany zgodnie z planem. Kontrola Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego nie będzie miała wpływu na terminowe realizowanie etapów przekształcenia szpitala – wyjaśniał starosta Marek Onyszkiewicz.

BIŁGORAJ | Odsłonięto tablicę upamiętniającą obóz przejściowy

71 rocznica wybuchu wojny

1 września w Biłgoraju odbyły się uroczystości upamiętniające rocznicę wybuchu II wojny światowej. Organizatorem jest Burmistrz Biłgoraja oraz biłgorajskie organizacje kombatanckie. W tym roku przypada 71. rocznica wybuchu wojny.

Spotkanie rozpoczęła msza św. w intencji ofiar wojny, która odprawiona została w kościele p.w. WNMP w Biłgoraju. Po mszy w uroczystym pochodzie uczestnicy i poczty sztandarowe udali się na ul. „Wacek” Wasilewskiej, gdzie po wysłuchaniu hymnu do zebranych przemówili: kapitan **Stanisław Mazur** oraz porucznik **Witold Dembowski**. Podczas tegorocznych uroczystości odsłonięta została tablica upamiętniająca istnienie w Biłgoraju w 1944 r. niemieckiego obozu przejściowego dla ludności cywilnej i partyzantów. Złożono tam kwiaty i zapalono znicze.

1 września 1939 roku działaniami wojennymi w Polsce rozpoczęła się II wojna światowa. Z rozkazu Adolfa Hitlera o godz. 4.40 Luftwaffe rozpoczęło naloty na terytorium II Rzeczypospolitej, pięć minut później okręt szkoleniowy Schleswig-Holstein ostrzelał półwysep Westerplatte. Ataki przeprowadzono bez wypowiedzenia wojny i ogłoszenia mobilizacji. Wojska niemieckie zgodnie z planem Fall Weiss, uderzyły na



Polskę na całej długości polsko-niemieckiej granicy oraz z terytorium Moraw i Słowacji, co spowodowało iż łączna długość frontu wyniosła ponad półtora tysiąca kilometrów stawiając Polskę w bardzo niekorzystnym położeniu strategicznym. Prezydent

Rzeczypospolitej Polskiej Ignacy Mościcki wydał odezwę, w której po oświadczeniu o niespokojonej agresji Niemiec przeciwko Polsce wezwał naród do obrony wolności i niepodległości kraju.

ZBR. P.R., M.S.

Ruszyła budowa drogi 835

(BIŁGORAJ) Symbolicznego wkopania łopaty rozpoczynającego budowę drogi dokonano 23 sierpnia. W spotkaniu udział wzięli: **Genowefa Tokarska** Wojewoda Lubelski oraz posłowie **Stanisław Żmijan** i **Janusz Palikom**, a także **Jacek Sobczak** wicemarszałek Województwa Lubelskiego, **Jerzy Pytka** dyrektor ZDW w Lublinie oraz **Janusz Roslan** Burmistrz Biłgoraja. Budowany będzie odcinek z Frampola do Biłgoraja. Wiele lat trwała walka wielu osób o powstanie tej drogi. Odcinek z Frampola do Biłgoraja kosztować ma około 60 mln zł. Zadanie potrwa 1,5 roku. Remontowana będzie droga 835 łącznie z wiaduktem kolejowym przy wjeździe do Biłgoraja. W tym celu tymczasowy przejazd zaplanowany będzie ul. Janowską.

M.S.

Pomoc dla powodzian

(POWIAT) Wszyscy radni powiatowi poparli uchwałę o udzieleniu pomocy finansowej Powiatowi Opolskiemu w Opolu Lubelskim z przeznaczeniem na remonty dróg powiatowych uszkodzonych w wyniku powodzi. Podczas sierpniowej

sesji przekazano powodzianom kwotę 30 tys. zł z przeznaczeniem na remont zniszczonych dróg. Środki na ten cel pochodzą z budżetu Powiatu Biłgorajskiego.

M.S.

Pensje w szpitalu

(BIŁGORAJ) Radni powiatowi zdecydowali o przekazaniu 2 mln zł szpitalowi w Biłgoraju z przeznaczeniem na zaległe pensje dla pracowników. Decyzja zapadła podczas obrad sesji Rady Powiatu, która odbyła się 26 sierpnia. Na tej samej sesji podjęto uchwałę o zaciągnięciu przez powiat ponad 17 mln kredytu na spłatę zobowiązań po likwidowanym szpitalu. Stanowisko wobec powyż-

szych decyzji zajął radny **Wiesław Nieścior**:

- Wpompowaliśmy w ten szpital kilkadziesiąt milionów złotych. Bierzemy kolejne miliony na spłatę jego długu. Tymczasem media dookoła piszą, że Rada Powiatu nie pomaga szpitalowi. To chyba do końca nie są rzetelnie podawane informacje – stwierdził radny podczas obrad sesji.

M.S.

Powszechny Spis Rolny

(POWIAT) Zostanie przeprowadzony od 1 września do 31 października 2010 wg stanu na 30 czerwca 2010, (godz. 24:00). Powszechny Spis Rolny 2010 będzie pierwszym spisem realizowanym od czasu przystąpienia Polski do Unii Europejskiej, w tym samym terminie i w tym samym zakresie tematycznym, co w innych państwach członkowskich UE.

Dane zebrane w spisie rolnym: pozwolą na analizę zmian polskiego rolnictwa przed i po przystąpieniu do UE oraz na porównanie ich z danymi gospodarstw w innych państwach członkowskich, pozwolą na kreowanie przez Komisję Europejską Wspólnej Polityki Rolnej i wytyczenie jej nowych ram po 2013 r. oraz dostarczą szczegółowych informacji o jednostkach funkcyjnych w rolnictwie, sytuacji społeczno-demograficznej i ekonomicznej rolników oraz o prowadzonej produkcji rolnej, a także w połączeniu z informacjami zebranymi w badaniu metod produkcji rolnej i Narodowym Spisie Powszechnym w 2011 r. dadzą odpowiedź na wiele pytań dotyczących m.in. starzenia się ludności wiejskiej i problemu następców, zatrudnienia w rolnictwie, obszarów wiejskich oraz wpływu rolnictwa na środowisko.

Więcej: WWW : www.stat.gov.pl lub www.spis.gov.pl

ZBR. M.S.

Parking do poprawy

(BIŁGORAJ) Radny **Stanisław Niespodziewański** podczas sierpniowej sesji Rady Powiatu zwrócił się z apelem do Zarządu Dróg Powiatowych o ponowną interwencję w sprawie placu przy Biedronce położonej w Puszczy w Biłgoraju.

- Poruszałem ten temat kilka miesięcy temu. Właściciel tego parkingu na prośbę ZDP nieco poprawił ten teren. Jednak zostało zrobione to w niewystarczający sposób i ubytki

są tam nadal. Tymczasem do tego sklepu, jak i do pobliskiego kościoła przyjeżdża wiele osób. A na placu oprócz dołów znajduje się ogromne śmietnisko. Trzeba znowu zwrócić się do właściciela tego parkingu o uporządkowanie tego placu i postawienie tam koszy na śmieci – zauważył radny.

Dyrektor ZDP obiecał, że zajmie się tematem.

M.S.

Nieładnie wokół marketu

(BIŁGORAJ) Radny **Zenon Iskra** podczas ostatniej sesji Rady Powiatu w Biłgoraju poruszył temat budowy nowego marketu w mieście:

- Przy wylocie na Przemysł powstaje supermarket. Mam prośbę, żeby coś zrobić z tymi dwoma budynkami tak bardzo nieestetycznie wyglądającymi, które znajdują się w

bezpośrednim sąsiedztwie nowego obiektu.

Starosta **Marek Onyszkiewicz** podczas sesji poinformował, iż oba budynki przeznaczone zostały do rozbioru i nie będą już psuć wyglądu okolic nowo powstającego marketu.

M.S.

Potrzebne konsultacje

(POWIAT) Podczas sierpniowych obrad Rady Powiatu w Biłgoraju podjęto uchwałę w sprawie określenia szczegółowego sposobu konsultowania projektów aktów prawa miejscowego z organizacjami pozarządowymi i innymi podmiotami w dziedzinach dotyczących działalności statutowej tych organizacji. W uchwale określono szczegółowy sposób konsultowania z w/w organizacjami aktów prawa miejscowego

w dziedzinach dotyczących działalności statutowej tych organizacji. Ustalono iż konsultacje te przeprowadzane będą w oparciu o zasady: pomocniczości, partnerstwa, suwerenności, efektywności, uczciwej konkurencji i jawności. Konsultacje przeprowadzane będą w celu poznania opinii. Ich wynik nie jest wiążący dla organów Powiatu Biłgorajskiego.

M.S.

Programy zaakceptowane

(POWIAT) Rada Powiatu w Biłgoraju podczas sesji, która odbyła się 26 sierpnia pozytywnie zaopiniowała „Potrzeby zdrowotne mieszkańców województwa lubelskiego” oraz „Projekty programów zdrowotnych

przewidzianych do wdrożenia w latach 2010 – 2015 na terenie województwa lubelskiego”. Oba dokumenty do zaopiniowania przedłożył Zarząd Województwa Lubelskiego.

M.S.

Cytat miesiąca

„Zawsze celuj w księżyc, nawet jeśli nie trafisz, znajdziesz się wśród gwiazd...”
Anonim

TUROBIN | Nowa hala gotowa do użytku

Otwarcie muszli sportowo-koncertowej

Turobin doczekał się otwarcia muszli sportowo – koncertowej. Uroczystość poświęcenia i otwarcia inwestycji odbyła się 1 sierpnia. Symbolicznego przecięcia wstęgi dokonali przedstawiciele władz samorządowych województwa, powiatu oraz gospodarz, wójt Alfred Sobótka. Obiekt poświęcił lubelski biskup pomocniczy ks. Mieczysław Cisło wraz z proboszczem parafii pw. Św. Dominika w Turobinie ks. Władysławem Turbickim.

Dzięki staraniom byłych i obecnych władz Turobina oraz Stowarzyszenia Turobińszczyzna na terenie dawnych kamieniołomów powstał obiekt sportowy przystosowany do rozgrywek w koszykówce, siatkówce, piłce ręcznej i tenisie ziemnym. Inwestycja posiada 700 miejsc siedzących, sztuczną trawiastą nawierzchnię, zadaszoną wielofunkcyjną scenę oraz dwa pomieszczenia techniczne.

Według zapewnień władz gminnych z obiektu będą mogli korzystać wszyscy zainteresowani ale szczególnie użytkownikami mają być

okoliczne szkoły: Gimnazjum w Turobinie, Zespół Szkół Ogólnokształcących i Zawodowych oraz Zespół Szkolno-Przedszkolny.

- Ta inwestycja bardzo przyda się naszej społeczności, bo jeszcze na długo przed otwarciem młodzi ludzie żywo interesowali się budową i bardzo chcieli sprawdzić, czy jest to odpowiedni punkt. Dobrze, że to miejsce, które tyle lat było bezużyteczne, przemieniło się w tak piękny obiekt. Z pewnością przyda się naszej młodzieży, tym bardziej, że wszyscy mogą korzystać z niego

do woli. Również miłośnicy sportu z okolicznych miejscowości będą mogli bez problemów rozegrać tu mecz, żadnych ograniczeń nie będzie – przekonywała sołtys Turobina **Marianna Stadnicka**.

Oficjalne uroczystości otwarcia muszli zakończył koncert orkiestry dętej następnie goście udali się na festyn rodzinny przygotowany przez bibliotekę gminną, Urząd Gminy oraz Turobińskie Stowarzyszenie Samopomocy. Muzyczną gwiazdą wieczoru był zespół Classic.

P.R.



Wójt Alfred Sobótka nie krył zadowolenia z powstania eleganckiej muszli w gminie.

POWIAT | Likwidacja, ABW i kredyt na długi szpitala

Kolejny krok w stronę dzierżawy

Trwają przygotowania do dzierżawy szpitala w Biłgoraju prywatnej spółce Arion. Władze powiatu przygotowują się do przejęcia długu po SP ZOZie. Radni zdecydowali o zaciągnięciu kredytu na spłatę tych zobowiązań.

Przypomnijmy. Rada Powiatu w Biłgoraju po dogłębnej analizie sytuacji szpitala, biorąc pod uwagę jego wciąż rosnące zadłużenie (obecnie wynosi ono 47 mln zł, przy czym wartość majątku szpitalnego szacuje się na 43,5 mln zł), zdecydowała o przystąpieniu do rządowego planu pn. „Wsparcie jednostek samorządu terytorialnego w działaniach stabilizujących system ochrony zdrowia.”

Dlatego pod koniec ubiegłego roku Powiat ogłosił przetarg na dzierżawę szpitala. Ten oraz kolejny przetarg, ogłoszony już na początku tego roku, zakończył się wynikiem negatywnym. Kolejnym krokiem było ogłoszenie rokowań. Do negocjacji (jak i do dwóch poprzednich przetargów) zgłosił się tylko jeden oferent: spółka Arion z Lublina. Po długich rozmowach rokowania zakończyły się pozytywnie. Spółka Arion została wybrana jako przyszły dzierżawca.

Kolejnym krokiem było podjęcie przez Radę Powiatu uchwały o likwidacji SP ZOZu. Odbyło się to podczas obrad Rady Powiatu, 5 lipca. Dokładnie 13 sierpnia uchwała likwidacyjna weszła w życie. Od tego dnia szpital funkcjonuje jako „Samodzielny Publiczny Zespół Opieki Zdrowotnej w Biłgoraju w likwidacji”. Powołany został likwidator, którym jest Mariusz Sadurski z Lublina. Tymczasem 10 sierpnia do Starostwa Powiatowego i szpitala wkroczyli funkcjonariusze ABW i zabezpieczyli dokumenty związane z przekształceniem szpitala. Był to wynik licznych skarg przeciwników zmian, m.in. części

pracowników SP ZOZu. Mimo tego proces likwidacji trwa nadal. Podczas sesji, która odbyła się 26 sierpnia radni postanowili o zaciągnięciu kredytu w wysokości 17 mln 180 tys. 781 zł z przeznaczeniem na spłatę przejętych zobowiązań publicznoprawnych i cywilnoprawnych po likwidowanym SP ZOZie. Kredyt zaciągnięty będzie na 20 lat. Wybór banku dokonany zostanie zgodnie z prawem zamówień publicznych. Jego spłata następować będzie z dochodów własnych do 31 grudnia 2029 r. Zabezpieczeniem będzie weksel in blanco. Planowanym kredytem Powiat ma zamiar pokryć potencjalne zobowiązania wobec wierzycieli cywilnoprawnych i część publicznoprawnych, które nie zostaną pokryte dotacją rządową w ramach programu „Wsparcie jednostek samorządu terytorialnego w działaniach stabilizujących system ochrony zdrowia.” Z rządowego programu powiat powinien otrzymać dotację na spłatę długu w wysokości około 20 mln zł, kolejne ok. 8 mln zł powiat umorzy m.in. z tytułu spłaty zaciągniętych kredytów przez SP ZPZ i z tytułu pożyczek udzielonych przez powiat. Pozostałą kwotę długu spłaci z kredytu. Źródłem spłaty tego kredytu będą środki własne powiatu oraz czynsz płacony przez dzierżawcę szpitala.

Likwidacja SP ZOZu przewidziana jest na dzień 5 października, a nowy dzierżawca do szpitala powinien wejść 15 października br.

Skarbnik Grzegorz Płecha informował na jakim etapie jest dokumentacja związana z prze-

kształceniem. - Jednym z elementów otrzymania rządowej dotacji jest złożenie wniosku do Banku Gospodarstwa Krajowego. My taki wniosek już złożyliśmy, jednak nie był on rozpatrywany do momentu podjęcia przez Radę uchwały o likwidacji SP ZOZ. Na chwilę obecną część dokumentów BGK już przekazało do Ministerstwa Zdrowia. Aby można było zakończyć całe postępowanie brakowało jeszcze uchwały o zaciągnięciu kredytu – tłumaczył skarbnik podczas sesji.

Przy jednym głosie wstrzymującym się uchwała o zaciągnięciu kredytu na sfinansowanie spłaty przejętych zobowiązań po SP ZOZie została przyjęta.

M.S.

POWIAT | SP ZOZ podsumował ubiegły rok

Finansowo o szpitalu

Podczas sesji Rady Powiatu, która odbyła się 26 sierpnia, podjęto uchwałę zatwierdzającą sprawozdanie finansowe Samodzielnego Publicznego Zespołu Opieki Zdrowotnej w Biłgoraju za 2009 rok.

Podsumowania dokonał Wicestarosta **Stanisław Schodziński**:

- Strata netto na 31 grudnia 2009 roku wyniosła 2 mln 545 tys. zł, do tego dochodzi zysk nadzwyczajny, który wynika z programu restrukturyzacji wykonanego w latach 2006-2009, w wysokości 5 mln 454 tys. zł, czyli faktycznie strata za rok ubiegły wynosi ok. 8 mln zł. W tej ogólnej stracie są nadwykonania na sumę około 6 mln zł. Niestety NFZ za nadwykonania nie płaci. Szpital skierował sprawę do sądu. Na rozprawę pojechał starosta oraz radca prawny tymczasem z NFZ nie zgłosił się nikt. Tak wygląda rzeczywistość. Pomimo obietnic pani Minister **Kopacz**, że nadwykonania będą płacone, rzeczywistość jest zupełnie inna. Te niepłacone nadwykonania są m.in. przyczyną trudnej sytuacji finansowej naszego szpitala.

Wicestarosta podsumował także pierwsze półrocze tego roku.

- Za pierwsze 6 miesięcy tego roku strata wynosi 5 mln 625 tys. zł – zaznaczył.

Bilans sporządzony na dzień 31 grudnia 2009 roku, wykazuje po stronie aktywów i pasywów sumę 30 801 879 zł. Rachunek zysków i strat za rok obrotowy od 1 stycznia 2009r. do 31 grudnia 2009r. wykazuje stratę netto w kwocie 2 545 391 zł. Rachunek przepływów pieniężnych za rok obrotowy od 1 stycznia 2009r. do 31 grudnia 2009r. wykazuje zmniejszenie stanu środków pieniężnych o kwotę 1 277 721 zł. Zestawienie zmian w kapitale (funduszu) własnym za rok obrotowy od 1 stycznia 2009r. do 31 grudnia 2009 r. wykazuje kapitał własny na koniec okresu w wysokości (-) 12 752 962 zł.

M.S.

Moneta z cietrzewiem

(POWIAT) Już jest do nabycia kolejna moneta lokalna powiatu biłgorajskiego 4 Przetaki – Cietrzew. Wydano monety srebrne (120 zł za sztukę) oraz monety mosiężne (4 zł za sztukę). Można je nabyć m.in. w Zagrodzie Sitarzkiej, Muzeum Ziemi Biłgorajskiej oraz w Powiatowym Ośrodku Informacji Turystycznej, a także w innych oznaczonych punktach na terenie powiatu biłgorajskiego. Informacji udziela POIT, tel. (084) 688-00-00, e-mail: poitbilgoraj@interia.pl

Cietrzew – jest sporej wielkości kurakiem, nielicznym ptakiem lę-

gowym na wschodzie i południu Polski, a jego liczebność ciągle spada. Można go spotkać na terenie Ziemi Biłgorajskiej. Cietrzew zamieszkuje skraje lasów, polany oraz poręby. Zazwyczaj występuje w rejonach podmokłych, w pobliżu pól uprawnych, łąk i pastwisk. Samiec i samica różnią się między sobą wyglądem. Kogut jest większy od cieciorki (samicy) i znacznie bardziej kolorowy. Jego upierzenie ma czarną barwę z metalicznym, fioletowo-niebieskim połyskiem. W połowie skrzydła rysuje się wąski biały pasek. Cietrzew (tylko samiec) ma charakterystyczny



ogon – lirę. Cieciorka natomiast ma kolor brązowo-szary, nakrapiana jest rdzawymi i czarnymi plamami i prążkami. Cietrzew jest objęty ochroną gatunkową.

M.S.

POWIAT | Kontrowersje wokół skargi związków

Zarząd pod kontrolą

Komisja Rewizyjna Rady Powiatu zajmie się skargą przewodniczącej Związków Zawodowych Pielęgniarek i Położnych SP ZOZu na działania Zarządu Powiatu. Tak postanowili radni podczas sierpniowych obrad sesji.

Przewodnicząca Związków Dorota Flor poskarżyła się do Regionalnej Izby Obrachunkowej na działania Zarządu Powiatu związane z przekształceniem szpitala w Biłgoraju.

- Prezes RIO nie mógł rozpatrywać takiej skargi, gdyż wszelkie skargi na działalność Zarządu rozpatrywane są przez Radę Powiatu – wyjaśniał przewodniczący rady Janusz Różański – Ponieważ organem kontrolnym w radzie jest Komisja Rewizyjna, to ta komisja zajmie się tym pismem. Ma czas do 30 września br. – tłumaczył.

Treść skargi odczytana została podczas ostatniej sesji Rady Powiatu. Był w niej wniosek o zlecenie zbadania legalności procedury wydzierżawienia SP ZOZ w Biłgoraju spółce ARION z Lublina. Związki zarzucają m.in. nieprawidłowości w procedurze przetargowej, zawarcie niekorzystnej umowy dzierżawy oraz brak możliwości dyskusji o dzierżawie.

Komentował to przewodniczący rady:

- Protokół z posiedzeń wszystkich sesji są do wglądu w biurze rady. Nasze sesje są nagrywane. Te ważne obrady, podczas których podejmowaliśmy uchwałę o likwidacji szpitala dodatkowo zamieszczone były w całości w internecie na stronie bilgoraj.com.pl i nadal można je tam

odstuchać. Dyskusji na temat szpitala było bardzo dużo, pamiętam, że pani Flor także zabierała wielokrotnie głos w tej sprawie – stwierdził Janusz Różański.

Głos ze spółki

W obradach sesji udział wzięli Piotr Ruciński, członek Zarządu spółki ARION. Mówił o roli spółki w procedurze przekształcania szpitala oraz o planach na przyszłość.

- Zależy nam na tym, aby ten szpital funkcjonował normalnie do października (do chwili przejęcia go przez spółkę, przyp. red.). Jest to praca, którą wykonujemy na poczet naszej przyszłej firmy z dużym zaangażowaniem. Myślę, że jest to też zyskiem dla społeczeństwa dla tego powiatu. Na co dzień zmagamy się z tym że np. nie ma paliwa do karet, że kolejna hurtownia odmówiła nam dostaw żywności do szpitala czy lekarstw. Zaryzykuję stwierdzenie, że gdyby nie nasza praca, to ten szpital przez okres likwidacji prawdopodobnie nie funkcjonowałby.

Przypomniał, że ARION powstał w 2009 roku.

- Jeszcze przed ogłoszeniem pierwszego przetargu posiadaliśmy komplet dokumentów z zarejestrowanym zakładem opieki zdrowotnej, zdolnego do przejęcia świadczeń medycznych, również takich,

które realizowane są w szpitalu w Biłgoraju. Od lutego tego roku prowadzimy działalność medyczną w Dęblinie.

Odnosił się też do niektórych zarzutów zawartych w skardze związków.

- Jeżeli chodzi o umowę dzierżawy – to muszę państwu powiedzieć, że spółka ARION już nigdy nie podpisze tak niekorzystnie dla siebie skonstruowanej umowy. I myślę, że tak niekorzystnie skonstruowana umowa dla przyszłego dzierżawcy była jedną z przyczyn braku obecności innych zainteresowanych do przetargu – komentował.

Odnosił się do zarzutów dotyczących czynszu dzierżawnego:

- Proszę zwrócić uwagę, że nie dzierżawimy placu czy budynków, w których możemy zrobić np. supermarket. Dzierżawimy firmę, która w tym momencie miesięcznie przynosi około miliona zł straty, firmę, która ma obowiązek świadczenia usług medycznych przez cały okres jej funkcjonowania – wyjaśniał Ruciński i zapewnił – Szpital w Biłgoraju będzie zawsze szpitalem powiatowym. Będziemy też starać się rozwijać go w nowoczesne dziedziny.

Zdaniem radnych

Stanisław Niespodziewański skrytykował skargę związkowców.

- Od momentu, kiedy podjęliśmy działania w celu ratowania szpitala, pojawiało się wiele nieprawdziwych i obraźliwych informacji pod adresem Zarządu Powiatu. Wydaje mi się, że autor tej skargi nie rozumie, że ten szpital w zasadzie sam się zlikwidował, bo wartość zadłużenia już przekroczyła wartość majątku. Dlatego dzierżawa jest moim zdaniem najlepszym wyjściem dla istnienia szpitala w przyszłości. A w tej skardze jest stek kłamstw, bzdur i pomówień. Jako radny i członek Zarządu czuję się obrażony – ostro komentował radny – Cieszę się, że skarga została skierowana do rozpatrzenia przez Komisję Rewizyjną. Wierzę, że owe zarzuty zostaną bardzo wnikliwie rozpatrzone.

Również Wicestarosta Biłgorajski komentował zarzuty postawione w skardze:

- Majątek szpitala wyceniony był przez rzeczoznawcę majątkowego wybranego w drodze przetargu. Kwota dzierżawy do pierwszego przetargu również wskazana była przez rzeczoznawcę. W kolejnych przetargach kwota ta była obniżana w taki sposób, jaki pozwalały na to przepisy prawa – tłumaczył Stanisław Schodziński.

Dodał, że zainteresowanie dzierżawą szpitala było początkowo większe. Jednak, kiedy oferenci zobaczyli nastroje wśród pracowników, różne akcje plakatowe i medialne przeciwko dzierżawie, rezygnowali:

- Przyjeżdżali przedstawiciele różnych firm zainteresowanych

dzierżawą. I pytali nas – co się u was dzieje, jakieś plakaty, jakieś artykuły, nagonka w mediach. Kontrahenci nie chcieli mieć do czynienia z taką firmą. A dzisiaj zarzuca się nam, że słaby pakiet socjalny wynegocjowany czy nieodpowiednia kwota dzierżawy. To trzeba było jeszcze bardziej straszyć dzierżawców – komentował wicestarosta.

Zwrócił się też do mediów z prośbą o obiektywizm:

- Prosiłbym media, żeby pisały obiektywnie na różne tematy. Ostatnio opisywano szeroko wizytę funkcjonariuszy ABW w Starostwie. W niektórych gazetach pokazano zdjęcia ludzi w kamizelkach. Ja takich ludzi nie widziałem, a osobiście ich przyjmowałem. Nie było nikogo w kamizelkach. Gdyby nie pokazali legitymacji, to nawet nie wiedziałbym kto przyszedł. Po co komu takie fotomontaże – zastanawiał się głośno

Przewodniczący Rady przytoczył przykład Rady i Zarządu Powiatu w Gorzowie Wielkopolskim:

- Prokuratura zajmie się poprzednim zarządkiem powiatu za to, że nie podjął żadnych działań w sprawie szpitala i dopuścił do jego zadłużenia. My decyzję o ratowaniu szpitala podjęliśmy. Czy to będzie dobra czy zła decyzja – okaże się za kilka lat – podsumował przewodniczący.

Radni zapowiadali, że zarzuty zawarte w skardze skierują do organów ścigania jako pomówienia pod adresem Rady i Zarządu Powiatu.

M.S.

Pracowicie na drogach

(POWIAT) Trwa przebudowa drogi powiatowej relacji Księżpól - Łukowa o długości 15,3km łączącej drogi wojewódzkie nr 835 i nr 849. Realizacja zadania jest możliwa dzięki uzyskanej dotacji z Regionalnego Programu Operacyjnego i wsparcia z budżetu powiatu oraz z gmin Księżpól i Łukowa. Wartość robót zamknie się kwotą ponad 18 mln zł.

Nowa nawierzchnia asfaltowa jest nakładana także na ciągu dróg powiatowych w gminie Turobin o długości 5,9 km łączącym drogi wojewódzkie Nr 835 i Nr 848. Zadanie jest realizowane w ramach Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych przy dużym udziale środków budżetowych gminy Turobin i zamyka się kwotą 1,8 mln zł. Oprócz wymienionych 21,2 km, które są w realizacji

Zarząd Dróg Powiatowych w Biłgoraju wykona w miesiącu wrześniu 11,3 km nowych nawierzchni dzięki znacznemu udziałowi samorządów gminnych. Procedury przetargowe już przeprowadzono. Wartość tych robót wyniesie 4,3 mln zł.

- Sumując: uzyskamy 32,5 km nowych nawierzchni drogowych o łącznej wartości ponad 24 mln zł. Realizacja tych zadań opiera się głównie na środkach finansowych budżetu państwa, powiatu i gmin. Poza wymienionymi robotami wykonywane jest wiele innych prac remontowo – utrzymaniowych na całej sieci drogowej w powiecie – wymieniał **Ryszard Kostrubiec**, dyrektor Zarządu Dróg Powiatowych w Biłgoraju.

ZBR. M.S.

TESCO pomoże w budowie

(POWIAT) Przy ul. Komorowskiego powstaje market TESCO. Jego lokalizacja była doskonałą okazją do remontu skrzyżowania ul. Komorowskiego i Bohaterów Monte Cassino. Jak wyjaśniał dyrektor Zarządu Dróg Powiatowych **Ryszard Kostrubiec** budowa tak dużego sklepu jest związana ze wzrostem natężenia ruchu w okolicach. Dlatego remont pobliskiego skrzyżowania był niezbędny. W wyniku porozumienia z inwestorem ZDP pozyskał dofinansowanie w wysokości 50% kosztów modernizacji skrzyżowania. Prace mają obejmować poprawę nawierzchni za ponad 120 tys. zł. Oprócz wkładu pieniężnego inwestor zobowiązał się do wykonania we własnym zakresie chodnika z kostki brukowej na ul. Komorowskiego (na odcinku od ul.

Konopnickiej do skrzyżowania z Cassino) oraz odbudowę parkingów. Wszelkie prace ruszą we wrześniu. Kierowcy muszą przygotować się na utrudnienia w ruchu.

Nowy parking i odbudowa chodnika będzie wykonana też na koszt inwestora marketu Stokrotka przy ul. Gen. Sikorskiego. Z kolei przy ul. Jana Pawła II inwestor marketu Kaufland wykonuje obecnie duży zakres prac drogowych polegających na przebudowie ulicy i budowie nowego chodnika.

- Ogólnie ujmując wynegocjowany wkład inwestorów marketów w udoskonalenie ruchu drogowego i wieszczego na w/w ulicach przekroczy 1 mln zł – wyjaśniał **Ryszard Kostrubiec**, dyrektor ZDP.

ZBR. M.S.

Warszawa do boju

(POWIAT) W tym roku obchodziliśmy 66. rocznicę Powstania Warszawskiego. Zryw ten był planowanym zbrojnym wystąpieniem Armii Krajowej wymierzonym w niemieckiego okupanta zajmującego stolicę. Trwał 63 dni od 1 sierpnia do 3 października 1944. Początkiem wybuchu powstania była pamiętna „Godzina W” 1 sierpnia godzina 17:00. Armia Krajowa zorganizowała powstanie w ramach akcji „Burza”. Wiązało się to z ujawnieniem i oficjalną działalnością struktur Polskiego Państwa Podziemnego. Głównymi celami powstania była próba ratowania powojennej suwerenności, a także utrzymanie kształtu wschodnich granic II Rzeczypospolitej. Miało też uniemożliwić narzucenie Polsce marionetkowych władz uzależnionych od Związku Sowieckiego. Wystąpienie miało też zanegować ustalony przez aliantów porządek polityczny w Europie Wschodniej według którego USA i Wielka Brytania akceptowały politykę faktów dokonanych prowadzoną przez Józefa Stalina.

P.R.

Likwidator powołany

(BIŁGORAJ) Zarząd Powiatu w Biłgoraju na likwidatora szpitala w Biłgoraju powołał Mariusza Sadurskiego z Lublina.

- Przynajmniej raz w tygodniu Zarząd Powiatu otrzymuje ode mnie pisemną informację o tym co dzieje się w szpitalu. Kilka razy w tygodniu spotykam się z członkami Zarządu

osobiście, informuję o bieżących sprawach. Przez cały czas szpital funkcjonuje normalnie, przyjmowani są pacjenci, przeprowadzane są zabiegi medyczne. Sam proces likwidacji przebiega zgodnie z harmonogramem – informował likwidator podczas sierpniowej sesji Rady Powiatu.

M.S.

Musi narodzić się nowa jakość

O planach na przyszłość, inwestycjach oraz o tym, jak szpital w Biłgoraju funkcjonować powinien rozmawiamy z Karolem Stpiczyńskim, wiceprezesem spółki ARION Szpitale.

Spółka ARION powstała na początku tego roku. „Postanowiliśmy założyć firmę, która programowo odcina się od zarządzania w publicznej służbie zdrowia, firmę, która nie będzie podatna na naciski, głosowania, atmosferę „przed” bądź „po” wyborczą. Tego typu firmy cechuje pewien dystans, próba wprowadzenia bardzo obiektywnych kryteriów zarządzania szpitalem” – mówi jeden z jej założycieli Karol Stpiczyński.

BGP – Czy Pana zdaniem służba zdrowia kierowana przez prywatne podmioty to przyszłość?

Karol Stpiczyński - Nie wiem co czeka nas w przyszłości. Czas pokaże. Pewne jest jedno: tu w Biłgoraju formuła SP ZOZu wypaliła się doszczętnie, a szpital jest w stanie agonizacji. Dyrektor tego szpitala nie jest w stanie zrealizować najbardziej elementarnej obowiązku pracodawcy, jakim jest terminowa wypłata wynagrodzeń. Szpital stał w przededniu krachu, który mógł bezpośrednio przełożyć się na bezpieczeństwo pacjentów. Firmy hurtem odmawiały dostaw leków, sprzętu jednorazowego czy żywności. Tego dłużej nie można było ciągnąć.

BGP – A więc dzierżawa to dobre wyjście?

K.S. – Osobiście twierdzą, że droga, którą wybrał Zarząd Powiatu jest wyjątkowo bezpieczna, chociaż dla mnie, jako współwłaściciela firmy, najmniej korzystna. Każdy doskonale wie że lepiej coś kupić niż wydzierżawić. Wolałbym być właścicielem majątku na którym będę pracował. Planowane inwestycje, które zobowiązaliśmy się wykonać, są inwestycjami w czyjś majątek.

BGP – Jaką mamy gwarancję, że już po przekształceniu, za kilka lat szpital nie będzie nadal się zadłużał?

K.S. – Jeżeli przetrwamy najbliższe 1,5 roku, to będzie już tylko lepiej. Obecnie mamy do czynienia z kompletnym załamaniem, stanem krytycznym, nad którym trzeba pilnie zapanować. Przyznam, że do końca nie byłem świadomy jak poważnym kryzysem mamy tutaj do czynienia. Taka sytuacja, gdzie miesięczne przychody firmy są niższe od kosztów wynagrodzeń jest sytuacją skrajnie patologiczną. Zaszłości z lat ubiegłych, które bezpośrednio obciążają rachunek firmy powodują, że szpital nie ma nawet na wypłaty, nie mówiąc o lekach, sprzęcie jednorazowym czy żywności, czyli o zapewnieniu elementarnej bezpieczeństwa chorych. Trzeba sobie odpowiedzieć na pytanie: czy szpital jest po to, aby utrzymywać pracowników i płacić im pensje (skądinąd nieszczęśliwie wysokie) czy szpital

jest po to, aby leczyć ludzi. Czy ważniejszy jest zakup leków czy wypłata wynagrodzeń? To codzienne dylematy zarządzających tym szpitalem. W tym momencie za wszelką cenę trzeba przełamać tę ogólną niemoc. Musi narodzić się nowa jakość.

BGP – Czy podczas realizacji etapów przekształcenia szpital działa normalnie?

K.S. – Szpital funkcjonuje normalnie. Przyjeżdżamy tu codziennie między innymi po to, aby podtrzymać jego bieżącą działalność. Leki, sprzęt jednorazowy i żywność obecnie dostarczane są na bieżąco. Zapewnione są badania laboratoryjne, pełna diagnostyka, poradnie przyjmują bez limitów. W niektórych oddziałach brakuje miejsc i chorzy leżą na korytarzach. Na spotkaniach z ordynatorami dyrektor apeluje o zwiększone przyjęcia, aby udowodnić jak duże jest zapotrzebowanie na dane usługi medyczne. Szpital potrzebny to szpital pełen pacjentów.

BGP – W umowie dzierżawy zobowiązaliście się Państwo do świadczenia usług medycznych przynajmniej w tym samym zakresie i na tym samym poziomie. Co to oznacza w praktyce?

K.S. – To znaczy, że nie mamy prawa zamykać żadnych oddziałów, nie mamy prawa niczego ograniczać. Oznacza to, że rachunek ekonomiczny nie może być ważniejszy od potrzeb zdrowotnych. Przykładowo, gdyby okazało się, że jakiś oddział jest wyjątkowo niedochodowy i logika rynku (rachunek ekonomiczny), nakazuje zamknąć jakiś oddział – to my tego zrobić nie możemy. Nie chcemy w Biłgoraju tworzyć szpitala monoprofilowego, np. szpitala kardiologicznego czy ortopedycznego. Celem naszej działalności jest stworzenie wieloprofilowego szpitala powiatowego, który nie aspiruje do miana kliniki i świadczenia jakichś super specjalistycznych usług. Oczywiście, kiedy uda się zbilansować szpital możemy myśleć o dodatkowych oddziałach.

BGP – O jakich dodatkowych oddziałach myślicie?

K.S. – Na pewno przydałaby się tu rehabilitacja czy kardiologia. Nie wykluczamy żadnych specjalności. Jeżeli znajdziemy dobrych laryngologów, urologów, chirurgów naczyniowych czy neurochirurgów gotowi jesteśmy rozszerzyć zakres świadczonych usług.

BGP – Jest miejsce na to wszystko w tym szpitalu?

K.S. – Miejsce znajdzie się na pewno. To nie jest problem braku miejsca, tylko kadry oraz wyposażenia.

Bardziej martwi nas stan techniczny części budynków szpitala.

BGP – Firma ARION już zdążyła zapoznać się technicznymi zasobami szpitala. Czy w związku z tym już zdecydowaliście w co zainwestujecie w pierwszej kolejności?

K.S. – Jeżeli chodzi o stan techniczny budynków, to ten szpital jest chyba jednym z najbardziej zróżnicowanych w województwie lubelskim. Z jednej strony mamy do czynienia z bardzo nowoczesnymi pomieszczeniami. Mam na myśli wszystkie oddziały zlokalizowane w nowym skrzydle, które są na wysokim poziomie. To może być wzór dla innych szpitali. Niestety, tuż obok znajdują się budynki, które urągają wymaganiom sanitarnym. Na pewno nie uciekniemy przed rozwiązaniem problemu nowego bloku operacyjnego. Kolejna sprawa to stan techniczny budynku, w którym zlokalizowany jest oddział zakaźny i oddział pulmonologiczny. W środku widać rzetelną pracę salowych, ale z zewnątrz ten budynek wygląda źle. A tam gdzie się leczy ludzi, budynek nawet z zewnątrz nie powinien tak wyglądać.

ARION Szpitale tworzą:
Rafał Radwański – prezes. Napisał doktorat z zarządzania. Wcześniej swoją karierę zawodową łączył z firmami informatycznymi. Zarządzał publicznym szpitalem w Lubartowie.
Waldemar Wierzb – Związany z administracją zdrowia. Był prezesem Agencji Oceny Technologii Medycznej.

Piotr Ruciński – pracownik państwowego szpitala klinicznego nr 4 w Lublinie. Jest dr nauk medycznych. Jego firma prowadzi apteki oraz przychodnie specjalistyczne w Łęcznej.

Karol Stpiczyński – od '92 związany jest z administracją państwa. Brał bezpośredni udział w utworzeniu w SP ZOZu. Był dyrektorem publicznych szpitali. Były pracownik Lubelskiej Regionalnej Kasy Chorych oraz Narodowego Funduszu Zdrowia.

BGP – Czy przychodząc do szpitala prowadzonego przez prywatną spółkę ARION trzeba będzie płacić za leczenie, za sprawy sanitarne?

K.S. – Gdybyśmy zaczęli pobierać pieniądze za te usługi, które mamy zakontraktowane, to stracilibyśmy umowę z NFZ. Będziemy świad-



czyć usługi bezpłatnie. Poza tym chciałbym podkreślić, że to, co stało się w Biłgoraju, nie ma nic wspólnego z prywatyzacją. O tym czy coś jest prywatne czy nie – decyduje to, kto jest właścicielem majątku. W Biłgoraju właścicielem majątku szpitalnego jest powiat. Firma prywatna tylko dzierżawi ten majątek i za tę dzierżawę będzie opłacała czynsz. Proszę zauważyć, że jeżeli nawet nie poradzimy sobie z prowadzeniem tego szpitala, to majątek jest bezpieczny. Obecnie bardzo rzetelnie wszystko ewidencjonujemy, aby dokładnie wiedzieć co wchodzi w skład dzierżawy. Nie możemy niczego sprzedać. Możemy tylko z tego korzystać na określonych warunkach i jeszcze jesteśmy zobowiązani za to zapłacić.

BGP – Pracownicy protestowali przeciwko zmianom m.in. ze względu na obawę przed zwolnieniami. Jakie są plany spółki w tym temacie?

K.S. – Byłoby nieuczciwe z mojej strony, składać deklarację, że każdy pracownik ma zapewnioną pracę i wynagrodzenie na takim samym poziomie jak dotychczas. Mamy do czynienia z bardzo głębokim kryzysem w tym szpitalu. Nam zależy na tym, aby ten kryzys w jak najmniejszym stopniu dotknął pracowników. Ale jestem przekonany, że część z nich odczuje to, że szpital trzeba zbilansować. Pewne straty musimy ponieść, po to, aby przetrwać.

BGP – W jakich obszarach widziałby Pan to ograniczenie kosztów?

K.S. – We wszystkich. Więcej na ten temat nic nie powiem. Pracownicy o planach restrukturyzacji zatrudnienia dowiedzą się najpierw od nas, a nie z gazety. Wydaje się, że struktura SP ZOZu w Biłgoraju

jest bardzo skostniała i pracownicy nabrali pewnych nawyków: mam swoje „od-do” i ujmą jest koszenie trawników czy grabienie liści bądź bielenie krawężników. Dam prosty przykład: chodziło o posprzątanie placu dookoła szpitala, wykoszenie trawy. Okazuje się, że nie ma pracowników, którzy mogliby to wykonać. Z drugiej strony jest ogromna ilość bardzo różnych etatów. To bezwzględnie trzeba będzie zmienić.

BGP – Nie będą to łatwe zmiany...

K.S. – Myślę, że nie. Ale wydaje się też, że pracownicy mają tego pełną świadomość.

BGP – Jak obecnie wygląda relacja Panów z pracownikami szpitala?

K.S. – Niepokój pracowników jest zrozumiały, bo dzieje się coś niewiadomego. Moim zdaniem jest to niepokój zupełnie nieuzasadniony. Często w kulturalnych rozmowach pracownicy sami przyznają, że mają świadomość, iż to wszystko gdzieś wymknie się spod kontroli, jest zbyt duża liczba zatrudnionych i ta struktura jest niewydolna.

BGP – Jaki chcielibyście stworzyć szpital mieszkańcom powiatu biłgorajskiego?

K.S. – Według mnie najważniejsze aby był cichy, przytulny i kameralny. Najważniejsze jest aby zatrzymać ucieczkę mieszkańców tego powiatu do wszystkich szpitali w okolicy, omijając SP ZOZ w Biłgoraju. Ten szpital musi odzyskać swoją wiarygodność. Trzeba zrobić wszystko, aby na nowo mieszkańcy powiatu biłgorajskiego polubili go, a nie traktowali jako ostateczność.

BGP – Dziękuję za rozmowę.

ROZMAWIAŁA M.SZEWCUK

POWIAT | Podsumowali rok pracy w rolnictwie

W podziękowaniu za plony

Kolorowy korowód dożynkowy - na czele którego przyniesiono chleb wypieczony z ziarna zebranego w tym roku oraz warzywa i owoce z tegorocznych zbiorów - zawitał pod ołtarz polowy zorganizowany na polach wsi Gromada. Tam odbyły się tegoroczne obchody dożynek powiatowo - gminnych. Organizacją zajęli się Powiat Biłgorajski oraz Gmina Biłgoraj.

W korowodzie zaprezentowały się prawie wszystkie gminy i miasta powiatu oraz największe miejscowości z gminy Biłgoraj. Funkcje starostów objęli: **Irena Sobaszek** z Gromady - wraz z mężem prowadzi gospodarstwo o powierzchni 4,5 ha, uprawia zboże ziemniaki i hoduje drób oraz **Marian Bielak** z Dąbrowicy - wraz z żoną prowadzi gospodarstwo o powierzchni 10 ha, uprawia zboże, ziemniaki i hoduje konie.

Uroczystość rozpoczął wójt gminy Biłgoraj **Wiesław Różyński**, który

- W rolnictwie nie ma sielanki. Są okresy łatwiejsze i trudniejsze. Ci którzy profesjonalnie podchodzą do swoich gospodarstw, dadzą sobie radę. Dziękuję za trud tegorocznej pracy w rolnictwie, za to, że zagony są obrabiane i plony zbierane. Życzę, aby na tej naszej Ziemi Biłgorajskiej żyło nam się coraz lepiej oraz żebyśmy potrafili stawić czoła nowym wyzwaniom.

Mówiła też o gorszych zbiorach oraz o klęsce powodzi na Lubelszczyźnie. Wspomniała o najważniejszych

Powiedział m.in. - Moment przyniesienia chleba przed Boże oblicze to czas na radość i wdzięczność. Za to, że mimo niesprzyjającej aury pogodowej udało się zebrać plony. Gest dzielenia się chlebem jest dowodem na to, iż tworzymy jedną wielką rodzinę, która powinna się wspierać i zawsze sobie pomagać. I tak jak rodzina spotyka się przy stole, tak my dziś na tych pięknych polach Gminy Biłgoraj spotykamy się, aby pobyć razem, porozmawiać, wymienić się doświadczeniami, podsumować mijający czas. A łatwy to czas nie był. Żywiły wody, ognia, powietrza i ziemi nie oszczędzały też naszego powiatu. Pozalwane gospodarstwa,



Starostowie dożynek.

RCEZ, a także o powstawaniu ponad 15 km odcinka Księżpol - Łukowa, budowie drogi łączącej Bidaczów z Wólką Biską oraz o około 6 km drogi w Turobinie.

były jakiegokolwiek prywatne interesy m.in. jej rodziny.

- Diagnoza postawiona szpitalowi jest jedna. Jest to ogromnie zadłużony szpital. Dług przekroczył już wartość majątku. I nadal rośnie.



Wojewodzina porusza też temat przekształcenia szpitala w Biłgoraju.

przywitał gości i zaprosił wszystkich do wspólnego świętowania. Po nim wystąpiła Wojewoda Lubelski **Genowefa Tokarska**, która dziękowała za trud pracy rolnika.

szych inwestycjach w powiecie m.in.: o budowie drogi Księżpol - Łukowa oraz drogi nr 835 Frampol - Biłgoraj.

O pracy rolnika mówił też **Marek Onyszkiewicz** Starosta Biłgorajski.



Dary ołtarza: m.in. chleb upieczony z tegorocznego ziarna.

Sponsorami tegorocznych dożynek byli:

Kapica Market PPW Biłgoraj, POLSKONE Sp. z o.o., Biłgorajska Agencja Rozwoju Regionalnego, LEIER Markowicz SA, Konfekt Stefania Lal, Grzegorz Lal, Lider, Firma Hand ABC Blicharz Dariusz, Piekarnia Kulania, „HENEX” Henryk Dąbrowiecki Zajazd Nadrecze, sponsor z Obszy, Zakład Usług Betonarskich K.Iwańczyk, Przedsiębiorstwo Transportowe „TRANSPIN” Z.Pińczyński, Andrzej Kowal, Agent Ubezpieczeniowy PZU, BPH Parribas Fortis Bank, Eurobank, Warszawski Rynek Hurtowy w Broniszach, Drew-Hurt Teresa i Dariusz Łukasik, Browar Żywiec, AMBRA S.A., Drukarnia Helvetica, Drukarnia Big-Print, Country oraz Drew-Hurt Dariusz Łukasik, Usługi Wyroby z Drewna Wiesław Bździuch, Zakład WYROBÓW z Drewna Krzysztof Sobaszek, Dariusz Wolanin i Damian Wolanin.

zniszczone pola - przyroda nie była dla nas łaskawa. I choć nie jest u nas tak dramatyczna sytuacja jak w innych powiatach Lubelszczyzny czy sąsiednich województwach, to straty nie są małe, zarówno w uprawach oraz w budynkach czy na drogach. Mam nadzieję, że kolejne miesiące i lata będą spokojniejsze - podkreślił starosta.

On również przypomniał o najważniejszych zadaniach realizowanych przez powiat. Mówił tylko o największych zadaniach: o budowie boiska wielofunkcyjnego przy LO im. ONZ, remoncie basenu przy ZSBiO, modernizacji dachu na ZSZiO w Biłgoraju i Liceum w Turobinie oraz remoncie budynku internatu



Każda większa miejscowość Gminy Biłgoraj przyniosła swój wieniec dożynkowy. Na zdjęciu korowód z Dąbrowicy.

O szpitalu

Wojewoda odniosła się także do tematu dzierżawy szpitala w Biłgoraju, przypomniała o ogromnym

Władze powiatu zdecydowały o zmianie formy zarządzania. Nie ma żadnych indywidualnych spraw dla tego szpitala. Oświadczam wam to



Członkinie Zespołu Śpiewaczego z Rudy Solskiej wystąpiły w tradycyjnych strojach biłgorajskich.

długu (47 mln zł), który już przekroczył wartość szpitalnego majątku i zaapelowała, aby nie mieszać do dzierżawy polityki i zaprzeczyła ostatnim doniesieniom medialnym, jakoby w procesie tym zamieszane

oficjalnie - podkreśliła wojewoda - Nie chciałabym abyśmy my wszyscy musieli szukać pomocy z szpitalach sąsiednich. Brakuje nam tu jedno-myślności. Chcemy mieć szpital, który ma leczyć ludzi i nie należy



Samorządowcy również licznie wzięli udział w obchodach dożynkowych.



Starościna rzuciła ziarnem na szczęście.

dorabiać tu polityki. Życzę samorządowi powiatowemu, by dał radę rozwiązać ten problem.

Starosta także wspominał o przekształceniu szpitala w Biłgoraju:

- Pomimo tego, co piszą media i jakie plotki są rozsiewane przez niektóre osoby przeciwne takiemu

- To był ostatni moment na podjęcie decyzji o ratowaniu naszego szpitala przed nieuchronną zapaścią. Naszym obowiązkiem było zrobić wszystko, aby przeszkodzić temu dalszemu zadłużaniu się. W tej sytuacji najbardziej bezpieczną formą było wydzierżawienie majątku



Podzieliliśmy się chlebem – jak w rodzinie.

działaniu, ja z tego miejsca chcę zapewnić wszystkich: to była bardzo trudna decyzja, ale podjęta po długich analizach i z głębokim przekonaniem, że w obecnej sytuacji jest to najlepsze i najbezpieczniejsze

ku szpitala. Taka forma daje nam gwarancję, że ten majątek nadal zostanie własnością powiatu. Ogłosiliśmy trzy przetargi. W wyniku tego postępowania wyłoniony został dzierżawca spółka Arion. Wszystko



Pięknie wykonane wieńce dożynkowe zachwyciły niejednego.

rozwiązanie dla istnienia naszego szpitala w przyszłości – stwierdził.

Obecne zadłużenie SP ZOZ w Biłgoraju wynosi 47 mln zł i wciąż rośnie. Ta kwota już przekroczyła wartość majątku szpitala (szacowaną na 43,5 mln zł).

po to, aby przeciąć spiralę rosnącego wciąż zadłużenia oraz utrzymać ciągłość działalności placówki, a przede wszystkim nie dopuścić do jego upadłości.

Modlitwa o plon



Najmłodszych zabawiali kolorowi klauni i ich pomocnicy.

Po tych wystąpieniach rozpoczęła się msza św. w intencji rolników.

Prowadził ją kanclerz Diecezji Zamojsko – Lubaczowskiej ks. Adam

Firosz, który wygłosił też kazanie. Mszę koncelebrowali m.in. dziekan parafii WNMP w Biłgoraju ks. Józef Flis oraz proboszcz parafii w Gromadzie ks. Marek Kuśmierczyk.

Wśród gości znaleźli się m.in. burmistrzowie i wójtowie z terenu powiatu biłgorajskiego, radni powiatowi z przewodniczącym Januszem Różańskim na czele. Licznie przybyli też mieszkańcy powiatu.

Po wspólnej modlitwie rozpoczęły się prezentacje zespołów tanecznych i wokalnych. Rozpoczęła Biłgorajska Orkiestra Dęta im. Czesława Nizio z Biłgoraja. Następnie zaprezentowali się podopieczni Młodzieżowego Domu Kultury, a także zespoły folklorystyczne z terenu powiatu. W międzyczasie starościna dożynek sypnęła zbożem na szczęście, a wójt i starosta wręczyli upominki wszystkim przedstawicielom delegacji dożynkowych.



Na tegoroczne powiatowe obchody dożynkowe licznie przybyli mieszkańcy powiatu. Dopisała też pogoda.



Występ klauna na szrudłach zachwycił najmłodszych uczestników dożynek.

Atrakcją wieczoru był koncert Kapeli Folkowej DREWUTNIA. Na zakończenie odbyła się zabawa taneczna z zespołem Solaris.

Organizacją dożynek zajęły się samorządy gminy Biłgoraj, a w szczególności Gminny Ośrodek Kultury, na czele którego stoi Celina Skromak a także samorząd powiatu, w szczególności Wydział Edukacji, Promocji, Zdrowia, Kultury, Sportu i Turystyki na czele którego stoi Jan Koman. Należy też podkreślić ogromny wkład pracy w przygotowanie dożynek mieszkańców Gromady i Majdanu Gromadzkiego, w szczególności Agnieszki Krzos, a także strażaków ochotników z obu tych miejscowości.

M.Szewczuk

POWIAT | Przygotowania do nowego roku szkolnego

Wakacyjna kosmetyka w szkołach

Wakacje to nie tylko czas odpoczynku i słodkiego lenistwa, ale także czas gruntownych porządków i remontów w placówkach oświatowych podlegających Starostwu Powiatowemu w Biłgoraju. Wszystko po to, aby wraz z pierwszym dzwonkiem uczniowie mogli bez przeszkód, a z przyjemnością, wejść do poprawionych, unowocześnionych albo przynajmniej odświeżonych sal lekcyjnych i innych pomieszczeń ściśle związanych z procesem edukacji. W większości tych jednostek przeprowadzono więc w czasie wakacyjnym mniej lub bardziej gruntowne remonty.

RCEZ

W Regionalnym Centrum Edukacji Zawodowej w Biłgoraju tuż przed pierwszym dzwonkiem wykonano remont korytarza i schodów II i III piętra w szkole. Oprócz tego zamontowane zostały nowe schody wejściowe i podłogi panelowe w pokoju nauczycielskim na warsztatach. Dla komfortu uczniów wykonano także prace malarskie w salach lekcyjnych, korytarzach i pomieszczeniach administracyjnych oraz w salach sypialnych, kuchni i korytarza w internacie. Całość wakacyjnych wydatków remontowych w RCEZ zamknęła się w kwocie 117 130 zł.

ZSZiO

Najważniejszą inwestycją Zespołu Szkół Zawodowych i Ogólnokształcących w Biłgoraju był remont dachu połączony ze zmianą konstrukcji dociepleniem i instalacją odgromową na budynku internatu za kwotę 386 940 zł. Poprawiło to znacznie warunki bezpieczeństwa i mieszkaniowe młodzieży. Na 6-go września zaplanowano także przetarg na wy-

konanie remontu dachu na warsztatach szkolnych. Oprócz tego w ZSZiO wykonano drobne remonty w tym malowanie sal, ułożenie paneli wymianę drzwi w łazienkach i wykonanie elewacji zastępczej w sali gimnastycznej na łączną kwotę 15 100 zł.

ZSO

Także Zespół Szkół Ogólnokształcących w Biłgoraju przed rozpoczęciem nowego roku szkolnego dokonał niezbędnych remontów. Najwięcej prac, w tym malowanie i remont parkietu oraz wymianę drzwi na kwotę 17137 zł przeprowadzono w sali gimnastycznej. W pomieszczeniach szkoły i internatu wykonano też niezbędne prace malarskie, zainstalowano monitoring w internacie oraz dokonano zakupu stolików i regałów do czytelnicy na łączną kwotę 25 000 zł.

ZSBo

W Zespole Szkół Budowlanych i Ogólnokształcących w Biłgoraju wykonano remonty na łączną kwotę 97 100 zł. W tym zakresie były m.in. naprawa i odnowienie parkietu w

salach lekcyjnych i świetlicy, remont schodów wejściowych do budynku, wymiana okien w salach lekcyjnych (wartość 52000zł), malowanie, wymiana pokrycia dachowego nad stołówką internatu, oraz drzwi wejściowych na basenie. Pozostałe remonty bieżące na terenie szkoły będą realizowane przez uczniów w naukach zajęć praktycznych od 1 września.

ZSOiZ Turobin

W Zespole Szkół Ogólnokształcących i Zawodowych w Turobinie w zakresie wakacyjnych remontów została wymieniona instalacja elektryczna wraz z oświetleniem na parterze starego budynku i w sali gimnastycznej oraz malowanie części pomieszczeń. Wartość wykonanych prac remontowych to kwota 9000 zł.

MDK

Także Młodzieżowy Dom Kultury w Biłgoraju przygotował się do nowego roku szkolnego poprzez wymianę centrali telefonicznej oraz okablowania na kwotę 3,5 tys. zł



Podczas wakacji poprawiono schody przed głównym wejściem do RCEZ.

PPP

Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna w Biłgoraju, jedna z nielicznych w województwie o tak znakomitej bazie lokalowej funkcjonalnej i nowoczesnej dostosowanej do potrzeb dzieci niepełnosprawnych w II półroczu wykonała szereg prac. Były to: monitoring budynku, dokończenie instalacji elektrycznej, remont podłóg w gabinetach oraz malowanie za łączną kwotę 13 700 zł. Tuż przed końcem wakacji wykonano też remont pomieszczenia na archiwum oraz położono kostkę brukową przed budynkiem poradni

na łączną kwotę 4300zł. Materiały zakupiono z budżetu 2009r.

ZSR

Zespół Szkolno-Rewalidacyjny w Teodorówce w ramach przygotowania placówki do roku szkolnego 2010/2011 w wyniku porozumienia z dyrektorem DPS w Teodorówce, w którego budynkach się mieści, pozyskał tam 2 sale lekcyjne dla potrzeb młodzieży przysposabiającej się do pracy. W czasie wakacji wykonano tam też niezbędne remonty w tym: odmalowanie ścian, elektrykę, montaż szaf, położenie glazury, na wartość 5000zł.

A.W.

BIŁGORAJ | Metamorfoza Katolickiego Liceum Ogólnokształcącego

Rośnie gmach

Rozpoczęły się prace przy rozbudowie Katolickiego Liceum Ogólnokształcącego im. Jan Pawła II w Biłgoraju. Planowane zakończenie prac przewidziane jest na czerwiec przyszłego roku, tak by uczniowie w roku szkolnym 2011-2012 naukę rozpoczęli już w komfortowych warunkach.



Stworzenie nowoczesnej placówki oświatowej wyposażonej w najnowsze pomoce dydaktyczne to jeden z głównych celów władarzy szkoły. Tym ambitnym planom w dużej mierze ma pomóc dofinansowanie jakie udało się pozyskać szkole w ramach Osi Priorytetowej VIII: Infrastruktura społeczna, Działanie 8.2; Infrastruktura szkolna i sportowa RPO WL. Szkoła otrzyma łącznie 1 337 451 zł co stanowi 80% kosztów kwalifikowanych projektu.

Liceum potocznie zwane „Kato-likiem” obecnie swoją siedzibę ma w budynku parafialnym parafii św. Marii Magdaleny w Biłgoraju. Według zamierzeń inwestycyjnych do budynku głównego ma zostać do-

budowane skrzydło, w którym znajdzie się 6 sal lekcyjnych, aula, szatnia oraz przestrzenny hol. Te działania mają pochłonąć około 1 miliona zł. Reszta z dofinansowania ulokowana zostanie w pomocach dydaktycznych i wyposażeniu placówki. Unowocześniony budynek ma spełniać wszelkie normy i być przystosowany dla osób niepełnosprawnych głównie dzięki wielu podjazdom i windzie. Planowane jest urządzenie nowoczesnej pracowni biologiczno-chemicznej, matematyczno-fizycznej i języków obcych, w szkole pojawią się tablice interaktywne oraz nowoczesny sprzęt elektroniczny. Pomysłodawcy projektu nie zapomnieli również o zagospodarowaniu otoczenia szko-

ły, która po remontach ma uzyskać wydzieloną część rekreacyjno-wypoczynkową.

- Ciężkie prace budowlane prowadzone będą w okresie wakacji. Szkoła dysponuje trzema wejściami i dlatego podczas remontu i prac budowlanych wszystko będzie tak ustalone, by nie kolidowało z przechodzeniem uczniów i nauczycieli – informuje dyrektor placówki ks. Witold Batorycki – Chcemy, zarówno uczniom, których w naszej szkole z każdym rokiem przybywa, jak i gronu pedagogicznemu, kształcącemu młode pokolenie, stworzyć jak najlepsze warunki do rozwoju i pogłębiania wiedzy – dodaje ks. Witold Batorycki.

P.R.

Dni miasta z góralskim akcentem

(TARNOGRÓD) Od 30 lipca do 1 sierpnia odbywał się cykl imprez z okazji Dni Tarnobrodzkiego pod nazwą „Tarnobrodzkie Dni Dziedzictwa”. Wszystkim, którzy uczestniczyli w kolejnej edycji święta tego miasta organizatorzy dostarczyli moc atrakcji utrzymanych w klimacie zarówno folkowym, jak i nowoczesnym. Odbył się zatem Turniej Wsi i Osiedli, muzyka biesiadna, cyrk marionetek. W pierwszym dniu kino letnie mniej i bardziej zagorzałym kinomanom zaprezentowało prawdziwą historię

Juraja Janosika. Opartą na faktach opowieść o młodym zbójniku, którego krótkie i intensywne życie stało się legendą, można było obejrzeć na stadionie miejskim w Tarnobrodzie. Oprócz tego odbył się pokaz tańca break dance oraz moc koncertów m. in. takich zespołów jak Kaiteu&Pietz + Rete hip-hop, Solaris, Mociato, Syndrom, No Fear. Gwiazdą tegorocznej edycji dni miasta był zespół Zakopower.

A.W.

Atakowali kozaków Chmielnickiego

(ŁUKOWA) Rekonstrukcję wydarzeń z 1649 roku zorganizowano ostatniego lipca we wsi Borowiec w gminie Łukowa. Warszawscy Wolontarze Świętego Dyzmasy odwiedzili tam obóz króla Jana Kazimierza, który wyruszając z pomocą Zbarażowi przemaszerował przez tereny naszego dzisiejszego powiatu. Była to odsiecz przed oblężeniem przez wojska Chmielnickiego. Uwiarogodnieniu całej rekonstrukcji służyły wybudowane w Borowcu

umocnienia ziemne i zasieki. Udział w tej niewątpliwie promocyjnej gminy Łukowa wzięło ponad sto osób w tym rekonstruktorzy historyczni z zagranicy. Nie lada gratką dla widzów była potyczka pomiędzy wojskami koronnymi, a podjazdem kozackim atakującym bramę obozu. A po niej obóz został otworzony na dwie godziny dla fascynatów naszej małej, ale i tej narodowej historii.

ZEBR. A.W.

Czas podsumowań – Komisja Zdrowia

Do spraw najtrudniejszych

Zbliża się koniec III kadencji Rady Powiatu, w związku z tym przychodzi też czas podsumowań pracy jej struktur. Jako drugie ciało stałe Rady Powiatu chcemy przedstawić Komisję Zdrowia, Rolnictwa, Ochrony Środowiska i Bezpieczeństwa, która funkcjonuje na podstawie Uchwały Rady Powiatu z 8 grudnia 2006 roku.



W jej skład wchodzi pięcioro radnych: **Ryszard Jabłoński** (przewodniczący), **Jarosław Piskorski** (zastępca) oraz **Zofia Woźnica**, **Józef Borowiec** i **Antoni Iskra** (członkowie).

Współpraca i koordynacja

O główne zagadnienia, jakimi zajmowała się komisja w tej kadencji oraz osobistą ocenę działań zapytaliśmy jej przewodniczącego.

- Komisja Zdrowia, Rolnictwa, Ochrony Środowiska i Bezpieczeństwa przy Radzie Powiatu Biłgorajskiego w kończącej się kadencji zajmowała się wieloma sprawami związanymi z funkcjonowaniem jednostek podległych powiatowi – wyjaśnił radny.

Wymienił m.in.: Dom Pomocy Społecznej w Teodorówce i Dom Kombatanta, Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie, Powiatowy Urząd Pracy, Samodzielny Publiczny Zespół Opieki Zdrowotnej, Zarząd Dróg Powiatowych. Komisja oceniała także pracę policji i straży pożarnej, jak również funkcjonowanie Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska. Brała też udział w tworzeniu budżetu powiatu opiniując wnioski dotyczące inwestycji, m.in.: budowy oczyszczalni ścieków, modernizacji kotłowni i dobudowy skrzydła na cele dydaktyczne w DPS w Teodorówce, utworzenia Ośrodka Interwencji Kryzysowej w Biłgoraju, zakupu sprzętu dla ZDP, budowy drogi Księżpól - Łukowa oraz innych dróg powiatowych i pomocy w zakupie ciężkiego samochodu gaśniczego dla PSP w Biłgoraju i wiele innych.

- Wszystkie te inwestycje są bardzo potrzebne dla lokalnego społeczeństwa, chociaż z pewnością niewystarczające, ale wynika to już z ograniczeń budżetowych powiatu – zaznaczył przewodniczący Jabłoński.

Szpital - najważniejszy

Według przewodniczącego służba zdrowia to najbardziej newralgiczny punkt prac komisji, któremu przez całą mijającą kadencję poświęcano najwięcej czasu i energii.

- Nie było chyba posiedzenia komisji, na którym sprawy służby zdrowia nie byłyby poruszane. Ogromne zadłużenie SP ZOZ w Biłgoraju sięgające na chwilę obecną ok. 47 mln zł wynikające z zaniżonego algorytmu na wschodnie województwa kraju, niezapłacone przez NFZ za nadwykonania, jak również poprzez niezbyt dobre zarządzanie szpitalem, ciągnęły brak bilansowania się i stale rosnące zadłużenie z pewnością spędzało sen z powiek członkom naszej komisji, jak i radnym Rady Powiatu i Zarządowi.

W związku z powyższym należało szukać rozwiązania, aby SP ZOZ nie upadł. Z chwilą ogłoszenia rządowego programu „Wsparcie jednostek samorządu terytorialnego w działaniach stabilizujących system ochrony zdrowia” Rada Powiatu postanowiła przystąpić do tego programu. Daje on możliwość oddłużenia szpitala, lecz warunkiem jest jego przekształcenie. Z dwóch możliwości, tj. utworzenia spółki prawa handlowego lub dzierżawy szpitala, Zarząd Powiatu wybrał drogę dzier-

żawy, która zatrzymuje majątek szpitala w powiecie. Znalazło to poparcie zarówno Rady Powiatu, jak i Komisji Zdrowia.

- Była to dla nas bardzo trudna decyzja, mogąca wzbudzać obawy wśród społeczeństwa, a szczególnie wśród załogi szpitala. Wierzymy, że w przyszłości szpital będzie funkcjonował lepiej, usługi medyczne będą na wyższym poziomie i w szerszym zakresie. Obawy co do odpłatności za usługi medyczne w szpitalu są nieuzasadnione, gdyż szpital w nowej formule będzie miał również podpisany kontrakt z Narodowym Funduszem Zdrowia – zaznacza Ryszard Jabłoński

Konkluzja

Z uwagi na wielość poruszanych tematów współpracowała z wieloma podmiotami, zawsze mając na celu interes powiatu oraz społeczeństwa Ziemi Biłgorajskiej.

- Nie chcę osobiście oceniać pracy Komisji Zdrowia. Uważam, że najważniejszą ocenę wystawią jednostki podległe Starostwu Powiatowemu współpracujące z nami. Współpraca wewnątrz komisji, jak i z Zarządem Powiatu, układała się dobrze, chociaż nie brakowało rozbieżności. W perspektywie kończącej się kadencji Rady Powiatu, jako przewodniczący Komisji Zdrowia, Rolnictwa, Ochrony Środowiska i Bezpieczeństwa, chciałbym serdecznie podziękować członkom za merytoryczne i rzetelne podejście do zagadnień omawianych w czasie posiedzeń – podsumowuje przewodniczący Ryszard Jabłoński

ZBR.P.R.

Porady Powiatowego Rzecznika Praw Konsumentów

Szanujmy swój podpis

Każdy z nas musi pamiętać, że złożenie podpisu pod dokumentem, jest jednoznacznym wyrażeniem przez nas zgody na treści zawarte w tym dokumencie. Dlatego tak ważne jest dokładne przeczytanie tego, co chcemy podpisać. Czas na przeczytanie tej treści, to nasze prawo i korzystajmy z niego, dla naszego własnego bezpieczeństwa i często dla bezpieczeństwa naszego portfela.

Konsumenty powinni być uczuleni na wszelkiego rodzaju zachęty handlowe kierowane do nich przez przedstawicieli przedsiębiorców. Niejednokrotnie zdarza się, że mając zawartą na piśmie umowę na korzystanie z Internetu otrzymujemy telefon od pracownika przedsiębiorcy, w którym zachęca nas do skorzystania z oferowanej dodatkowej bezpłatnej usługi na przykład odbioru telewizji cyfrowej. Gdy pojawiają się przedstawiciele przedsiębiorcy u konsumenta, aby zainstalować sprzęt do odbioru tej telewizji dochodzi, tak przy okazji, do zawarcia umowy. Przy czym jest to już nowa umowa, która oprócz korzystania z Internetu daje nam możliwość odbioru telewizji cyfrowej.

Jednak nie rozwiązaliśmy starej umowy na korzystanie z Internetu na zasadach w niej określonych. I w sumie mamy zawarte dwie umowy i dwa zobowiązania.

Zwracajmy uwagę na to, co podpisujemy i jakie są tego konsekwencje, czy w nowej umowie znajdują się zapisy, które automatycznie rozwiązują

starą umowę z tym samym przedsiębiorcą.

Podobne problemy dotyczą umów na odbiór telewizji cyfrowej, gdy jest nam proponowany szerszy zakres kanałów do odbioru, gdy już mamy zawartą umowę z przedsiębiorcą.

Ostatnio zgłosił się do mnie konsument, który miał zawartą umowę na odbiór telewizji cyfrowej i dekodera, który zgodnie z tą umową był jego własnością. Dekoder uległ spaleni. Wówczas zaproponowano mu zawarcie nowej umowy, bo samego dekodera firma nie oferowała. Konsument zawarł, więc nową umowę na odbiór telewizji cyfrowej, ale musiał też rozwiązać starą umowę za 3 miesięcznym okresem wypowiedzenia. Za okres wypowiedzenia starej umowy musiał jednak płacić abonament mimo, że nie korzystał z usługi, bo nie miał sprawnego dekodera. Konsument podpisując nową umowę zaciągnął na siebie nowy obowiązek płacenia abonamentu. W sumie przez trzy miesiące płacił podwójnie abonament.

Zenon Małyś Powiatowy Rzecznik Konsumentów przyjmuje od poniedziałku do środy w godz. 7:30-11:30 oraz w czwartek w godz. 7:30 do 15:30 w pokoju nr 106 w Starostwie Powiatowym w Biłgoraju, ul. Kościuszki 87, tel. (084) 688-20-53.

BIŁGORAJ | PUP dla bezrobotnych i nie tylko

Kasa z ministerstwa

Niemal wraz z pierwszym dzwonkiem, czyli od początku września Powiatowy Urząd Pracy w Biłgoraju rozpoczyna wdrażanie co najmniej trzech interesujących programów. W przeważającej mierze kierowane są one do bezrobotnych, ale także do przedsiębiorców i gmin naszego powiatu.

Pierwszy z nich związany jest z usuwaniem skutków niszczącego wpływu żywiołu wody, która niestety nie ominęła i naszego powiatu. Jest

to program „Pomoc dla gmin”, które zostały zniszczone podtopieniami. Póki co chęć udziału zadeklarowała gmina Tarnogród, dla której PUP

na okres 31 sierpnia - 17 grudnia zatrudni sześcioro pracowników. Będą oni pracować przy usuwaniu skutków podtopień na terenie gminy. Pieniądze na ten cel pochodzą z całości z Ministerstwa Pracy i Polityki Socjalnej.

Z tego też źródła pochodzić będzie dofinansowanie na kolejny realizowany przez PUP program: rozwój przedsiębiorczości „Moja Firma”. Kierowany jest on do bezrobotnych (na samozatrudnienie) i pracodawców (na doposażenie miejsc pracy). W sumie dotację do 18 tys. zł od września do grudnia b.r. otrzyma 35 bezrobotnych, a doposażenia - 20

pracodawców. Pieniądze na ten cel również pochodzą z Ministerstwa Pracy.

Obecnie trwa także konkurs na realizowany od września do grudnia program zwiększający aktywność zawodową. Z racji nazwy i celu kierowany on jest do osób powyżej 55 lat. Zatrudnienie w ramach robót publicznych i pensję w wysokości 1317 zł otrzymają w tym czasie 44 osoby z dziewięciu zgłoszonych gmin, a całość, jak poprzednie programy, sfinansuje Ministerstwo Pracy i Polityki Socjalnej.

A.W.

BIŁGORAJ | Przekazanie samochodów ratowniczo - gaśniczych

Dla jeszcze lepszej ochrony

Komenda Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Biłgoraju 17 sierpnia była gospodarzem uroczystości przekazania samochodów ratowniczo - gaśniczych zakupionych z udziałem środków Unii Europejskiej w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013. Zakup pojazdów możliwy był dzięki współpracy komend powiatowych z Biłgoraja, Janowa Lubelskiego, Kraśnika i Tomaszowa Lubelskiego, które przystąpiły do projektu pod nazwą „Poprawa bezpieczeństwa chemiczno-ekologicznego na obszarach Lasów Janowskich, Puszczy Solskiej i Roztocza”.

Biłgorajską uroczystość swoją obecnością zaszczyliła Wojewoda Lubelski **Genowefa Tokarska**, obecni byli również m.in. wiceprezes Zarządu Głównego OSP poseł **Marian Starownik**, lubelski komendant wojewódzki PSP bryg. **Tadeusz Dołgań** oraz starostowie i komendanci PSP z powiatów, które objął projekt. Powiat biłgorajski reprezentował Wicestarosta Biłgorajski **Stanisław Schodziński**.

Dzięki wspólnej realizacji pro-

jektu możliwe było doposażenie sprzętowe komend powiatowych PSP w Janowie Lubelskim, Kraśniku i Tomaszowie Lubelskim w średnie samochody ratowniczo-gaśnicze z napędem 4x4 ze specjalistycznym wyposażeniem ochrony chemicznej i ekologicznej. Biłgorajska komenda otrzymała natomiast ciężki samochód ratowniczo - gaśniczy o wartości 850 tys. zł. również zaopatrzone w specjalistyczny sprzęt

ochrony chemicznej i ekologicznej. Jak zapewnił komendant KP PSP w Biłgoraju bryg. **Krzysztof Michoński** sprzęt będzie wykorzystywany zarówno do utrzymania bezpieczeństwa związanego z transportem na szlakach drogowych i kolejowych jak i prowadzenia działań gaśniczo-ratowniczych na terenach leśnych, które zajmują znaczącą powierzchnię powiatu biłgorajskiego.

Dofinansowanie z EFRR to 2,66



Biłgorajska komenda otrzymała ciężki samochód ratowniczo - gaśniczy, o wartości 850 tys. zł. również zaopatrzone w specjalistyczny sprzęt ochrony chemicznej i ekologicznej.

mln zł, co według wytycznych Regionalnego Programu Operacyjnego, stanowi 85% kosztów kwalifikowanych inwestycji. Ogólna wartość zrealizowanego projektu wyniosła ponad 3 mln zł.

Jednocześnie z przekazaniem no-

wych pojazdów odbyło się oddanie jednostkom Ochotniczej Straży Pożarnej z Obszy, Batorza i Tyszowic trzech wycofanych z użytkowania w PSP, ale wciąż sprawnych samochodów gaśniczych.

P.R.

BIŁGORAJ | 91 lat Polskiej Policji Państwowej

Świętowali Policjanci

Tegoroczne obchody Święta Policji, które odbyły się w połowie lipca, w głównej mierze oscylowały wokół odznaczeń i podziękowań jakie płynęły na ręce stróżów prawa ze strony różnych środowisk.

Biłgorajskie uroczystości rozpoczęły się mszą św. w kościele Chrystusa Króla odprawioną w intencji policjantów, po której zgromadzeni goście przeszli do Komendy Powiatowej gdzie kontynuowano akademię. Wśród zaproszonych znaleźli się m.in. Komendant Wojewódzki Policji w Lublinie inspektor **Dariusz Działo**, władze samorządu powiatowego reprezentował Starosta **Marek Onyszkiewicz**, obecni byli przedstawiciele miasta z burmistrzem **Januszem Roslanem** na czele, gmin, służb mundurowych oraz sądu i prokuratury. Przybyli także reprezentanci organizacji pozarządowych i stowarzyszeń, które współpracują z policją. Oficjalne wystąpienia otworzył komendant KPP w Biłgoraju **Tadeusz Moskal** przypominając rys historyczny 91 letniej formacji policyjnej oraz podkreślając fundamentalne zadania, które przyświecają jej istnieniu.

Kulminacyjnym punktem uroczystości, który jednocześnie zakończył część oficjalną było wręczenie awansów i odznaczeń. Na stopień aspiranta sztabowego, mianowany został starszy aspirant **Mirosław Jamroz**. Stopień starszego aspiranta otrzymali aspiranci **Adam Grzyb**, **Andrzej Kapuśniak**, oraz **Robert Sabala**. Na aspirantów mianowani zostali młodszy aspiranci: **Przemysław Bielak**, **Tomasz Bury**, **Mariusz Grochowicz**, **Bogusław Holko**, **Mariusz Kozak**, **Andrzej Kurantowicz**, **Mirosław Leń**, **Krzysztof Małysz**, **Andrzej Olejnik**, **Sławomir Pisiewicz**, **Marek Popowicz**, **Zdzisław Puźniak**, **Jan Rybak**, **Mariusz Sałaban**, **Franciszek Samulak**, **Henryk Samulak**, **Mariusz Serafin**, **Andrzej Skakuj**, **Andrzej Szuta**, **Ireneusz Wawręty**, **Marek Wójcik**, **Jerzy Zalewski**, **Tomasz Żbikowski**, **Marek Żelazko**. Stopień młodszego aspiranta otrzymali sierż. **Wojciech**

Bondyra, st. sierż. **Tomasz Chołota**, sierż. **Adam Granda**, sierż. **Mirosław Iwańczyk**, sierż. **Marcin Mróz**, st. sierż. **Piotr Senetra**, st. sierż. **Adam Sołtys**, sierż. **Dariusz Syty**, st. sierż. **Grzegorz Terejko**, sierż. szt. **Piotr Torba**, sierż. **Milena Wardach**, sierż. szt. **Jacek Ziembicki**. Sierżantem sztabowym mianowany został st. sierż. **Andrzej Poleć**, a stopień starszego sierżanta uzyskali: sierżanci **Daniel Adamowicz**, **Michał Bielak**, **Hubert Bódziuch**, **Artur Chyl**, **Tomasz Cybulski**, **Dariusz Gierczak**, **Tomasz Iwaniec**, **Andrzej Kanty**, **Adam Kulik**, **Robert Orłowski**, **Waldemar Ostasz**, **Bartosz Pachuta**, **Piotr Pułapa**, **Michał Rogowski**, **Dariusz Snopek**, **Łukasz Wojnas**. Na stopień sierżanta awansowali starsi posterunkowi: **Waldemar Bednarz**, **Magdalena Bielak**, **Adam Działo**, **Mateusz Kawalec** i **Joanna Warzycka**.

P.R.

W Górecku bliżej nieba

Po raz piętnasty, w pierwszą niedzielę sierpnia Górecko Kościelne stało się siedzibą Festiwalu Pieśni Maryjnej dla Ludowych Zespołów Śpiewających z terenu Diecezji Zamojsko-Lubaczowskiej. Spotkanie honorowym patronatem objął ks. biskup **Wacław Depo**.

Czyniąc zadość tradycji, otwarcia festiwalu dokonał Burmistrz **Józefowa Roman Dziura**. Następnie odbyły się występy konkursowe chórów i zespołów ludowych, których w tym roku było aż 48. Dodajmy do tego jeszcze piękną, upalną pogodę, charyzmę proboszcza - organizatora **ks. Tadeusza Sochana** i przepisy na rokroczne tłumy publiczności

gotowy. Nieodłącznym elementem tego artystyczno-religijnego wydarzenia jest msza św. w wyjątkowym góreckim kościółku transmitowana przez **TV Polonię**. Nabożeństwu przewodniczył w tym roku **ks. bp Wacław Depo**, Ordynariusz Diecezji Zamojsko-Lubaczowskiej, który nie omieszkał wspomnieć o uroku Roztocza, nazywając go cudem.

Gwiazdą tegorocznej jubileuszowej edycji był **Wojciech Korda**, który bawił publiczność do późnych godzin nocnych. Główną nagrodę - czyli **Grand Prix Festiwalu** otrzymał zespół „**Solemis**” z Łukowej. **Złoty różaniec** zdobył chór „**Cantata**” ze Zwierzynca, **Srebrny różaniec** zespół z **Honiatyc** z kapelą ludową, natomiast **Bursztynowy różaniec** chór „**Arion**” ze Świdnika. Wszystkie zespoły otrzymały także nagrody pieniężne w wysokości 500 zł i pamiątkowe dyplomy. Konferansjerami festiwalu pieśni maryjnej w Górecku Kościelnym byli **Ewa Maciocha** z **Gminnego Ośrodka Kultury w Aleksandrowie** i **Marcin Janos Krawczyk**, aktor filmowy i teatralny z Warszawy.

A.W.

BISZCZA | Pielęgnują tradycję i promują

Miód, pierogi i muzyka

Niedziela 18 lipca przebiegła w Biszczy pod znakiem Dnia Miodu i Pieroga. Tradycyjnie o tej porze roku mieszkańcy gminy promowali swoje regionalne tradycje, jednocześnie zapewniając zgromadzonym gościom przednią zabawę.

Uroczystości poprzedziła msza św. w kościele pw. Najświętszego Serca Jezusa odprawiona w intencji pszczelarzy i plantatorów gryki, po której zorganizowano panel dyskusyjny poświęcony aktualnej sytuacji na rynku pszczelarstwu. Oficjalne obchody kontynuowano w Gminnym Ośrodku Kultury. Biszczańskie święto zaszczylił swoją obecnością przedstawiciele świata polityki, władz samorządowych oraz kultury. Na zaproszenie wójta Gminy Biszcza **Zbigniewa Pyczk** przybyli m.in. wojewoda lubelski **Genowefa Tokarska**, kierownik delegatury Urzędu Wojewódzkiego w Zamościu **Jacek Grabek**, przewodniczący Rady Powiatu w Biłgoraju **Janusz Różański** oraz etatowy członek Zarządu Powiatu **Marian Tokarski**.

Gospodarz imprezy przemawiając do mieszkańców i przybyłych gości powiedział m.in.:

- Witam wszystkich serdecznie.

To już po raz kolejny, ósmy, obchodzimy Dzień Miodu i Pieroga. Ta inicjatywa zadomowiła się na dobre w gminie Biszcza i z pewnością będzie kultywowana. Dzisiejsze spotkanie to oddanie szacunku naszym lokalnym pszczelarzom i plantatorom gryki, forma podziękowania dla nich i docenienie ich pracy. Dzięki nim możemy dziś kosztować kunsztowne pierogi i znakomity miód.

Po oficjalnych wystąpieniach wszyscy chętni mogli degustować różne rodzaje pieroga i miodu, a także podziwiać wystawę sprzętu pszczelarstwa. W ramach imprezy zorganizowano także konkurs



Jedną z atrakcji tegorocznych Dni Miodu i Pieroga były występy pań z gminnych kół gospodyń wiejskich.

na „Najsmaczniejszy Pieróg” i w tej kategorii nagroda powędrowała do Potoka Górnego. Na kolejnych miejscach znalazły się wypieki **Zespołu Baby Goździeńskie** oraz pieróg wykonany przez zespół **Rutyny z Biszczy**.

Doznaniom smakowym towarzyszyły występy muzyczne. Zagrały zespoły z **Koła Gospodyń Wiejskich z Biszczy I i Biszczy II**, zespół z **Bukowiny „Krzewinka”**, działający przy **GOK** zespół akordeonistów oraz orkiestra dęta, złożona ze strażaków i miejscowej młodzieży. Popis dała też **Krystyna Wójcik** ze wsi **Suszka**. Program cyrkowo-kabaretowy dla dzieci przedstawił zespół „**Leopolis**” i kapela ludowa „**Lasowiaci**”. Odbył się również koncert rewii kabaretowej „**Viva Miraż**” oraz uznanego za gwiazdę wieczoru zespołu „**Akcent**”.

P.R.

Rozgrywki o Puchar Starosty Biłgorajskiego w ramach Pucharu Polski

Cosmos zdobywcą Pucharu Starosty

W finale rozgrywek o Puchar Starosty Biłgorajskiego spotkali się dwaj przedstawiciele „okręgówki” – Cosmos Józefów i Tanew Majdan Stary. Na boisku w Majdanie Nepryskim zdecydowanie lepsza okazała się drużyna z Józefowa, która wygrała 5:1 i reprezentować będzie powiat biłgorajski w dalszym etapie rozgrywek w rywalizacji o Puchar Polski.



Finałowe drużyny.

W drodze do finału Cosmos wygrał w Łukowej z Victorią 4:2 i we Frampolu z Włóknierzem 3:1. Tanew znalazła się w finale bez rozegrania żadnego meczu, ponieważ ich rywale Relax Księżpol i Grom Różaniec nie przystąpili do rywalizacji.

Do finałowego spotkania obydwie drużyny przystępowały w nieco zmienionych składach oraz bez swych dotychczasowych szkoleniowców. Po rezygnacji **Krzysztofa Łuszczaka** z prowadzenia Tanwi, jego miejsce zajął obecny zawodnik **Grzegorz Cios**. Pod nieobecność **Artura Koźlewicza**, który przebywa

za granicą, drużynę do nowego sezonu przygotowuje **Artur Piechnik**.

Pierwsze minuty finałowej batalii to wzajemne badanie się drużyn, z prowadzeniem gry przede wszystkim w środkowej strefie boiska. W 8 min pierwszy strzał na bramkę oddał **Krzysztof Gargol**, ale bramkarz Tanwi nie miał problemów z jego obroną. Cztery minuty później ponownie **Tomasz Gromadzki**, tym razem uprzedza **Bielaka**, który znalazł się w dogodnej sytuacji. Stopniowo inicjatywę na boisku zaczęli przejmować piłkarze Cosmosu, którzy między 15 a 20 minutą stworzyli dwie bardzo groźne sytuacje do strzelenia bramki. Najpierw po indywidualnej akcji z linii pola karnego po długim rogu uderzał Artur Piechnik, ale Gromadzki popisuje się udaną interwencją. Następnie Piechnik wypuszcza w „uliczkę” **Jacika Podolaka**, ten mija bramkarza, a zmierzając do pustej bramki piłkę wybija jeden z obrońców. Piłkarze Tanwi widząc rozluźnienie w szeregach defensywy Cosmosu w ciągu kilku minut przeprowadzają dwie groźne kontry. Najpierw plasowane uderzenie z dystansu **Sławomira Kimaka** broni **Darda**, a następnie **Waldemar Bazan** po indywidualnej akcji lewą stroną uderzył w słupek, a dobitka **Blicharza** minęła bramkę. W 34 min. dobra gra Cosmosu zosta-

ła zwyciężona golem. **Hałasa** zagrywa na lewe skrzydło do Gargola ten podciąga do końcowej linii, zagrywa wzdłuż bramki, tam z najbliższej odległości formalności dopełnia **Patryk Dołęski**. Nie minęły trzy minuty i mogło być 2:0. Piękną zespołową akcją uderzeniem z woleja kończy Dołęski, niestety sędzia pokazał spalonego. W 43 min. już nie było żadnych wątpliwości. **Krzysztof Gargol** łatwo ogrywa obrońcę i płaskim strzałem po długim rogu podwyższa wynik. Tuż przed gwizdkiem na przerwę losy spotkania praktycznie zostały rozstrzygnięte. **Mateusz Późniak** dośrodkował z rzutu wolnego, a niepilnowany **Jacek Podolak** z kilku metrów wpakował piłkę do siatki.

Dwie minuty po wznowieniu drugiej połowy szansy na podwyższenie prowadzenia nie wykorzystał Dołęski, który przegrał pojedynek sam na sam z bramkarzem. Dziesięć minut później w pełni się zrehabilitował. Po jego wyrzuceniu z autu na czystą pozycję wyszedł Artur Piechnik, który mając przed sobą tylko bramkarza przerzucił nad nim piłkę i było 4:0. W kolejnej akcji piękną paradą popisuje się Gromadzki, który broni silne uderzenie **Bielaka**. W 60 min Gargol dośrodkowuje z rzutu wolnego w pole karne, zamykając akcję **Mateusz Późniak** precyzyjnym uderzeniem głową pograża piłkarzy Tanwi.



Zwycięski Kosmos.

Po strzeleniu piątej bramki Cosmos wyraźnie spuścił z tonu. Coraz częściej do głosu zaczęli dochodzić piłkarze Tanwi. Najpierw **Konrad Rybak** z kilku metrów zmarnował znakomitą sytuację, ale w 73 min. akcja Tanwi zakończyła się powodem. Z lewej strony dośrodkowywał **Łukasz Solak**, a Sławomir Kimak sfinalizował akcję strzelając honorowego gola. W końcówce dwie doskonałe okazje zmarnowali Dołęski i Podolak.

Puchar oraz komplety piłek dla obydwu drużyn ufundowane przez Starostwo Powiatowe w Biłgoraju wręczał wicestarosta biłgorajski **Stanisław Schodziński**.

Cosmos Józefów – Tanew Majdan Stary 5:1 (3:0)

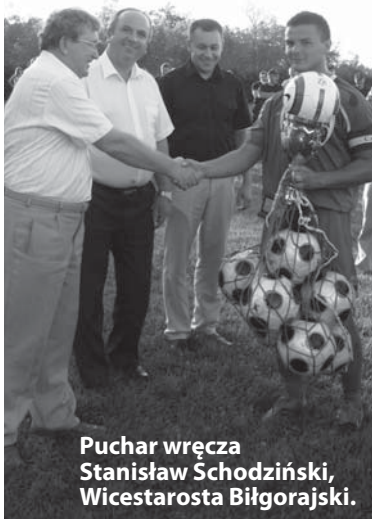
Bramki: Dołęski 34, Gargol 43, Podolak 45, Piechnik 57, M. Późniak 60 – Kimak 73

Cosmos: Darda – M. Późniak, Z. Gontarz (65 P. Późniak), Jaworowski, Podolak, Gargol, Hałasa, Bielak (69 T. Gontarz), Dołęski, Piechnik, Gąsiorok (61 P. Przybysławski).

Tanew: Gromadzki – Cios, Solak, M. Kowal, Zań (10 Blicharz), Żbikowski, Kimak, Ruszczak (64 Rybak), Rymarz, Grab, Bazan.

Zółte kartki: Hałasa – Cios
Sędziował: Andrzej Kucharski

G. RÓŻAŃSKI



Puchar wręcza Stanisław Schodziński, Wicestarosta Biłgorajski.

FRAMPOL | Bawili się na Dniach Miasta

Sportowo i artystycznie

Dwudniowa impreza pod nazwą „Frampolskie Spotkania z Kulturą, Sportem i Piosenką Estradową” odbyła się 24 i 25 lipca we Frampolu. Mimo zmiennej pogody Dni Frampola 2010 przyciągnęły tłumy widzów żądnych dobrej zabawy w zróżnicowanych klimatach od sportowo-rekreacyjnych po artystyczne.

Pierwszy dzień upłynął pod znakiem specjalnie przygotowanego przez organizatorów programu sportowego skierowanego głównie do młodzieży. Niestety kapryśna pogoda spowodowała, że nie wszystkie konkurencje mogły się odbyć zgodnie z planem, resztę programu decyzją dyrektora MGOK **Kazimie-**

rza Oszusta przeniesiono więc na 31 lipca.

Niedzielny blok rozrywkowy w dużej mierze poświęcony był popisom estradowym licznie zaproszonych do Frampola artystów. Na początek sceną zawładnęły zespoły z Miejsko Gminnego Ośrodka Kultury i Gminy Frampol by rozgrać

publiczność przed występem parodysty kabaretowego **Waldemara Ochni**. Po nim koncert dała zaprzyjaźniona z frampolską publicznością grupa „Bloom” z Dębłina. Na główną gwiazdę tegorocznych Dni Frampola publiczność musiała czekać do godziny 20 kiedy to na scenę wkroczyła **Gosia Andrzejewicz** prezentując

swoją najnowszy repertuar. Jednak najbardziej widowiskowy okazał się zamykający pełen atrakcji festyn pokaz laserów, po nim do tańca zgromadzonej publice przygrywały zespoły „Axel” i „Master Fox”.

P.R.

BIŁGORAJSKA

WYDAWCA:

Muzeum Ziemi Biłgorajskiej,
Plac Wolności 16, 23-400 Biłgoraj
(084) 686 27 33, fax (084) 686 27 33

ADRES REDAKCJI:

ul. Kościuszki 87, 23-400 Biłgoraj, pok.
106, tel. (084) 688-20-54,
e-mail: gazeta.bilgorajska@woi.lublin.pl

REDAKTOR NACZELNY:

Magdalena Szewczuk, tel. (084) 688-20-54

ZESPÓŁ REDAKCYJNY:

Agnieszka Wojciechowska,
Paweł Romańczuk

GRAFIKA I SKŁAD:

Marek Szymański
www.marekszymanski.eu

DRUK:

Zakład Poligraficzny Helvetica,
ul. Włosiankarska 13, 23-400 Biłgoraj

Tekstów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Anonimów nie publikujemy. Zastrzegamy sobie prawo skracania materiałów nie zamówionych. Za treść reklam i ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

ŁUKOWA | Tytoń, Doda i dobra zabawa

Tytoniaki 2010

Łukowska Grupa Producentów Tytoniu nie zawiodła i w tym roku, wzorem lat ubiegłych, z wielkim rozmachem zorganizowała Centralne Obchody Święta Producentów Tytoniu. Impreza odbyła się w niedzielę, 29 sierpnia.



Przy największych hitach rosyjskich i nie tylko zabawił Kresowyj Ansamble Lojki Marczukijewa.

Na placu przy szkole w Łukowej atrakcji nie zabrakło dla nikogo. Najmłodszy mogli poszaleć w specjalnie wydzielonym dla nich miasteczku zabaw. Maluchy bawiły się też podczas przygotowanych dla nich animacji muzycznych, które zaprezentowała Agencja Wyrocki. Dla nieco starszych też nie brakowało atrakcji. Wystąpił zespół 2+1, krośnieński SONANTE, przy piosence włoskiej bawił publiczność zespół Don Corleone Show, a przy największych hitach rosyjskich i nie tylko zabawił Kresowyj Ansamble Lojki

Marczukijewa. Muzyki latynoamerykańskiej można było posłuchać w wykonaniu Lolo Latino. Jednak największą gwiazdą wieczoru była Doda. Piosenkarka dała doskonałe show. Były przebieranki i największe przeboje. Dopisała publiczność, która z występu wokalistki była bardzo zadowolona. Na zakończenie do tańca zagrał jeszcze zespół Tip-Top. Podczas imprezy zbierano datki dla chorej Angeliki, córki jednego z biłgorajskich policjantów, która zmagając się z groźną chorobą.

ZBR. M.S.



Najmłodszy mogli poszaleć na placu zabaw.



Loteria fantowa cieszyła się dużym powodzeniem.

gotuj z biłgorajską

Placki z kaszy gryczanej z borowikami

Placki:

- 100 g kaszy gryczanej (1 woreczek)
- 1 bulion grzybowy w kostce (opcjonalnie)
- 5 łyżek tartego Parmezanu
- 1 jajko
- sól i świeżo zmielony czarny pieprz
- olej do smażenia

Sos:

- 10 niedużych prawdziwków (świeżych lub mrożonych)
- 1 - 2 łyżki oliwy z oliwek
- 1 ząbek czosnku, pokrojony na cienkie plasterki
- 1 łyżka masła
- 1/3 bulionu grzybowego w kostce (opcjonalnie)
- 1/2 szklanki śmietanki do sosów 18% lub 30%
- 2 łyżki posiekanego koperku

Przygotowanie:

Wodę z bulionem zagotować (może być sama woda), włożyć woreczek z kaszą i gotować przez 15 minut, odsączyć. Kaszę wysypać do miseczki, ostudzić, dodać tartego parmezanu i jajko, doprawić solą oraz pieprzem. Grzyby umyć, dokładnie osuszyć, pokroić na kawałki, oprószyć delikatnie solą i smażyć na oliwie przez kilka minut z dwóch stron aż się zrumieni. Pod koniec smażenia dodać czosnek, zrumienić, dodać masło i wymieszać. Grzyby i czosnek zdjąć z patelni. Na patelnię wlać 1/2 szklanki wody, zagotować, rozpuścić w niej bulion (lub doprawić tylko solą). Chwilę pogotować, zmniejszyć ogień i wlać śmietankę. Dodać odłożone grzyby i czosnek, sos wymieszać, doprawić pieprzem. Zdjąć z ognia, gdy sos będzie odpowiednio gęsty. Na drugiej patelni rozgrzać oliwę i partiami po 3 sztuki smażyć placuszki, nakładając kaszę łyżką. Smażyć z dwóch stron na rumiano. Placki ułożyć na talerzach, polać gorącym sosem grzybowym. Jeśli będzie za gęsty rozcieńczyć gorącą wodą. Na koniec posypać koperkiem.

warto zobaczyć

Rowerem ku historii

(POWIAT) 5 Gwiazdzisty Rajd Rowerowy na Wzgórze Polak wyruszy tradycyjnie z różnych miast naszego regionu 5 września. Zorganizowane grupy cyklistów w poszukiwaniu historycznych klimatów wyjadą z Biłgoraja, Józefowa, Zwierzynca, Szczepieszyna, Tereszpoli oraz Tomaszowa Lubelskiego. Kulminacyjnym punktem rajdu będzie spektakl historyczny przywołujący wydarzenia Powstania Styczniowego 1863 roku. Głównymi organizatorami imprezy są PTTK O/Biłgoraj i Gmina Tereszpol we współpracy z Roztoczańskim Parkiem Narodowym, Powiatowym Ośrodkiem Informacji Turystycznej w Biłgoraju, Fundacją Kresy 2000, Józefowską Kawalerią Rowerową oraz Urzędem Marszałkowskim Województwa Lubelskiego w Lublinie.

P.R., A.W.

III Rajd Jastrzębia Zdebrz

(POWIAT) Stowarzyszenie Przyjaciół Roztocza „Jastrzębia Zdebrz” 11 września organizuje III edycję Ogólnopolskiego Rajdu Rowerowego. Tegoroczna impreza niesie z sobą jedną zasadniczą nowość w stosunku do lat poprzednich, bowiem w ramach dwudniowej edycji rajdu 11 września zaplanowano pierwsze w historii zawody MTB. W drugi dzień tradycyjnie odbędzie się III edycja rajdu, obie imprezy planowane są w ramach tzw. Roztoczańskiego Weekendu Rowerowego. Muzyczną atrakcją zawodów MTB ma być zespół „Diary of sorrow”. Rajd organizowany jest w formule gwiazdzistej z licznymi trasami z różnych miejsc Roztocza Zachodniego i Równiny Biłgorajskiej. Szczegółowych informacji na temat zawodów i rajdu można zasięgnąć na stronie internetowej stowarzyszenia www.roztozcza-zachodnie.pl tam też prowadzona jest rejestracja uczestników.

P.R., A.W.

Będą mieli patrona

(BIŁGORAJ) Społeczność Gimnazjum nr 2 w Biłgoraju zaprasza 10 września na uroczystości nadania szkole imienia Stefana Batorego Króla Polski, który łabędziemu grodowi przyznał prawa miejskie w przywileju lokacyjnym wydanym we Lwowie 10 września 1578. W programie uroczystości przewidziana jest uroczysta sesja Rady Miasta Biłgoraj, wręczenie tytułów Honorowego Obywatela Miasta Biłgoraj, odsłonięcie i poświęcenie tablicy pamiątkowej oraz otwarcie wystaw tematycznych. Początek uroczystości od godz. 11.

P.R.

Jubileusz Solidarności

(BIŁGORAJ) Od mszy św. w kościele pw. Św. Jerzego w Biłgoraju rozpoczął się 16 września obchody XXX-lecia powstania NSZZ „Solidarność” połączone z XX-leciem Odrodzonej Samorządności Lokalnej. Program obchodów zakłada złożenie kwiatów i zapalenie zniczy przy tablicy bł. Ks. Jerzego Popiełuszki oraz tablicy w Parku Solidarności. Odbędzie się także spotkanie w auli Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Biłgoraju, podczas którego wręczone zostaną odznaczenia i wyróżnienia, a prelekcją dotyczącą działalności Solidarności i samorządności na Ziemi Biłgorajskiej wygłosi dr Eugeniusz Witkowski. Organizatorami uroczystości są: biłgorajski Zarząd Oddziału NSZZ „Solidarność” i Zarząd Powiatu w Biłgoraju.

P.R.

Podziękują za plony i otworzą drogę

(POWIAT) Rada Gminy wraz z wójtem oraz proboszczem parafii w Turobinie zapraszają na Dożynki Gminno-Parafialne, które odbędą się 8 września. Uroczystości otworzy msza św. dziękczynna w kościele pw. Św. Dominika. Po niej nastąpi przemarsz korowodu dożynkowego do muszli sportowo-koncertowej. Kulminacyjnym punktem tegorocznych dożynek będzie poświęcenie i otwarcie wyremontowanej drogi Turobin - Elizówka - Guzówka Kolonia.

P.R.

Repertuar kina na lipiec

Biłgorajskie Centrum Kultury zaprasza do kina. Wrześniowy repertuar przedstawia się następująco:

1 - 3 września - godz. 17 - „Listy do Julii” (USA, od 12 lat)	8 - 12 września - godz. 19 - „Uczeń Czarnoksiężnika” (USA, od 12 lat)
1 - 3 września - godz. 19 - „Drużyna A” (USA, od 12 lat)	15 - 19 września - godz. 17 - „Step Up - 3D” (USA, od 12 lat)
4 - 5 września - godz. 17 - „Drużyna A” (USA, od 12 lat)	15 - 19 września - godz. 19 w - „Wenecja” (Polska, od 15 lat)
4 - 5 września - godz. 19 - „Listy do Julii” (USA, od 12 lat)	28 - 30 września - godz. 17 - „Wyspa Zaginionych” (Hiszpania, od 12 lat)
8 - 12 września - godz. 17 - „Ryś i Spółka” (Hiszpania, B.O.)	28 - 30 września - godz. 19 - „Zejście 2” (W. Brytania, od 15 lat)